



KONICA MINOLTA

# *DiMAGE X31*



**ES** MANUAL DE INSTRUCCIONES

## ANTES DE COMENZAR

Gracias por adquirir este producto. Le rogamos lea detenidamente este manual de instrucciones para que pueda disfrutar de todas las prestaciones de su nueva cámara digital.

Compruebe el contenido del embalaje, antes de utilizar este producto. Si faltara algún artículo, contacte inmediatamente con el proveedor de su cámara.

Cámara digital Konica Minolta DiIMAGE X31  
Pilas alcalinas de tamaño AA  
Correa de mano, NS-DG 120  
Tarjeta de Memoria SD  
Cable USB, USB-500  
CD-ROM con Manuales de Instrucciones DiIMAGE  
Guía de Referencia Rápida  
Certificado de Garantía Internacional  
CD-ROM con DiIMAGE Viewer

Aunque se han realizado todos los esfuerzos razonables para garantizar la precisión de esta información, Konica Minolta no asume responsabilidad por ningún error y omisión en este manual de instrucciones.

Konica Minolta es una marca comercial de Konica Minolta Holdings, Inc. DiIMAGE es una marca comercial de Konica Minolta Photo Imaging, Inc. Apple, Macintosh y Mac OS son marcas comerciales de Apple Computer Inc. Microsoft y Windows son marcas comerciales registradas de la Corporación Microsoft. El nombre oficial de Windows es Sistema Operativo Microsoft Windows. Pentium es una marca comercial registrada de la Corporación Intel. QuickTime es una marca comercial utilizada bajo licencia. Todas las demás marcas comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios. Todas las demás marcas y nombres de producto son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios.

## PARA UN USO ADECUADO Y SEGURO

Lea y entienda todas las advertencias y precauciones, antes de utilizar este producto:

### ADVERTENCIAS

Un uso incorrecto de las pilas puede provocar que éstas pierdan fluidos perjudiciales, calentamiento o exposición, lo que puede derivar en daños a la propiedad o provocar lesiones personales. No ignore las siguientes advertencias.

- Utilice únicamente las pilas especificadas en este manual de instrucciones.
- No instale las pilas con la polaridad (+/-) invertida.
- No utilice pilas desgastadas o estropeadas.
- No esponga las pilas al fuego, altas temperaturas, agua o humedad.
- No intente crear cortocircuitos o desarmar las pilas.
- No guarde las pilas cerca o dentro de productos metálicos.
- No mezcle pilas de distintos tipos, marcas, duraciones o niveles de carga.
- No recargue pilas alcalinas.
- Cuando cargue pilas recargables, utilice únicamente el cargador recomendado.
- No utilice pilas que pierdan fluido. Si el líquido de las pilas entra en contacto con los ojos, aclárelos inmediatamente con abundante agua fresca y acuda al médico. Si el fluido de las pilas entra en contacto con la piel o ropa, lave la zona minuciosamente con agua.
- Ponga cinta adhesiva en los contactos de las pilas para evitar cortocircuitos cuando se deshaga de ellas. Siga siempre las leyes locales en cuanto a la eliminación de pilas se refiere.

- Use únicamente el adaptador de corriente AC especificado dentro del rango de voltaje indicado en la unidad del adaptador. Un adaptador o corriente inadecuados pueden provocar daños o lesiones causadas por fuego o electrocución.
- Use únicamente el cable de adaptador de corriente de la región para el cual fue diseñado. Una corriente inadecuada podría provocar daños o lesiones por incendio o electrocución.
- No desarme este producto. Una electrocución podría provocarle lesiones si se toca el circuito de alto voltaje que se encuentra dentro del producto.
- Retire las pilas inmediatamente o desenchufe el adaptador de corriente AC e interrumpa el uso, si la cámara se cae o recibe un impacto en el que su interior, especialmente la unidad de flash, resulte expuesta. El flash tiene un circuito de alto voltaje que podría provocar electrocución causando lesiones. El uso continuado de un producto dañado o en parte defectuoso puede provocar lesiones o incendios.
- Mantenga las pilas o las partes pequeñas susceptibles de ser tragadas, lejos del alcance de los niños. Acuda al médico inmediatamente en caso de tragarse un objeto.
- Guarde este producto lejos del alcance de los niños. Tenga cuidado cuando tenga niños alrededor de no dañarles con el producto o sus partes.
- No dispare el flash directamente a los ojos. Podría dañar la visión.
- No dispare el flash ante conductores de vehículos. Podría provocarles distracción o ceguera temporal, pudiendo provocarse como consecuencia un accidente.
- No emplee el monitor mientras conduzca un vehículo o camine. Podría provocarse lesiones o un accidente.

- No utilice este producto en ambientes húmedos, ni lo use con las manos mojadas. Si cualquier líquido penetrara en el producto, quite de inmediato las pilas o desenchufe el adaptador de corriente AC e interrumpa el uso. El uso continuado de un producto expuesto a líquidos puede provocar daños o lesiones por fuego o electrocución.
- No utilice el producto cerca de gases o líquidos inflamables como gasolina, bencina o disolventes. No use productos inflamables como alcohol, bencina o disolventes para limpiar el producto. El uso de limpiadores inflamables y disolventes puede provocar explosión o fuego.
- Cuando desenchufe el adaptador de corriente AC, no tire del cable de corriente. Sujete el enchufe cuando lo retire de la toma de corriente eléctrica.
- No dañe, retuerza, modifique, caliente o sitúe objetos pesados sobre el cable del adaptador de corriente AC. Un cable estropeado puede provocar daños o lesiones por fuego o electrocución.
- Si el producto emitiera un olor extraño, calor o humo, interrumpa el uso. Retire inmediatamente las pilas con cuidado de no quemarse, ya que las pilas se calientan con el uso. El uso continuado de un producto estropeado o en parte deteriorado puede causar lesiones o fuego.
- Lleve el producto al Servicio Técnico de Konica Minolta cuando necesite reparaciones.
- La manipulación del cable de este producto le podría exponer al plomo, un compuesto conocido en los Estados de California como causante de cáncer y defectos congénitos y otros daños reproductivos. Lávese bien las manos después de su manipulación.

## PRECAUCIONES

- No use ni guarde el producto en ambientes cálidos o húmedos como la guantera o el maletero del coche. Podría dañarse el producto y las pilas, lo cual podría provocar quemaduras o lesiones causadas por el calor, fuego, explosión o pérdida de fluido de las pilas.
- Si las pilas gotean o pierden fluido, interrumpa el uso del producto.
- La temperatura de la cámara aumenta tras períodos prolongados de uso. Tome precauciones para evitar quemaduras.
- Se pueden provocar quemaduras si la tarjeta de memoria o las pilas se quitan inmediatamente tras períodos prolongados de uso. Apague la cámara y espere hasta que se enfríe.
- No dispare el flash mientras esté en contacto con personas u objetos. La unidad de flash libera una gran cantidad de energía, que podría provocar quemaduras.
- No aplique presión en el monitor LCD. Un monitor dañado podría provocar lesiones, y el líquido del monitor podría causar inflamación. Si el líquido del monitor entrara en contacto con la piel, lave la zona con agua fresca. Si el líquido del monitor entrara en contacto con los ojos, aclare inmediatamente con abundante agua y acuda a un médico.
- Cuando utilice el adaptador de corriente AC, inserte el enchufe firmemente en la toma de corriente eléctrica.
- No utilice transformadores electrónicos ni adaptadores de viaje con este adaptador. El empleo de estos dispositivos puede provocar fuego o daños en el producto.
- No utilice si el cable del adaptador de corriente AC estuviera estropeado.
- No cubra el adaptador de corriente AC. Podría provocar un incendio.
- No obstruya el acceso al adaptador de corriente AC; esto podría impedir el acceso para desenchufar la unidad en caso de emergencia.
- Desenchufe el adaptador de corriente AC cuando limpie el producto o cuando no esté en uso.
- El objeto no debe estar más cerca de 1 metro cuando fotografíe retratos con flash, con el fin de evitar lesiones en los ojos.

Puede encontrar las siguientes marcas en el producto:



Esta marca en su cámara certifica que cumple con los requisitos de la Unión Europea (EU) en lo relativo a las regulaciones de equipos que causan interferencias. CE significa Conformidad Europea.

Este aparato digital de clase B cumple con la ICES-003 canadiense.

Digital Camera: DiMAGE X 31



Tested To Comply  
With FCC Standards

FOR HOME OR OFFICE USE

Declaración de Cumplimiento con la FCC

Declaración de Conformidad

Parte Responsable: Konica Minolta Photo Imaging U.S.A. Inc.

Dirección: 725 Darlington Avenue, Mahwah, NJ 07430

Este dispositivo cumple con el Apartado 15 de la Regulación FCC.

Su funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones:

(1) Este dispositivo puede no causar interferencias perjudiciales, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo las interferencias que puedan causar una operación no deseada. Los cambios o modificaciones no aprobados por la parte responsable del cumplimiento pueden invalidar la autoridad del usuario para operar el equipo. Este equipo se ha analizado y se ha encontrado que cumple con los límites para dispositivos digitales de la clase B, siguiendo la Parte 15 de las Reglas FCC. Estos límites están destinados a proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede radiar energía de radio frecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en comunicaciones por radio. Sin embargo, no existe garantía de que las interferencias no ocurran en una instalación en particular. Si este equipo causara interferencias perjudiciales para la recepción de radio o televisión, lo cual se puede determinar encendiendo y apagando el equipo, el usuario debería tratar de corregir la interferencia tomando una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Incrementar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de corriente o circuito diferente del que esté conectado el receptor.
- Consultar con el proveedor o un técnico especialista en radio y televisión.

No quite los núcleos metálicos de los cables.

# ÍNDICE

La sección de Comenzar a Funcionar enseña cómo preparar la cámara para su uso. Contiene información importante sobre las fuentes de alimentación y las tarjetas de memoria. El funcionamiento básico de esta cámara está cubierto en la sección de grabación - funcionamiento básico, entre las páginas 22 y 31, y de reproducción - funcionamiento básico, entre las páginas 32 y 35. Lea la sección del modo transferencia de datos en su totalidad, antes de conectar la cámara a un ordenador o impresora.

Muchas de las características de esta cámara se controlan mediante menús. Las secciones de navegación por los menús describen de forma concisa cómo cambiar las configuraciones de los menús. Las descripciones de las configuraciones aparecen a continuación de las secciones de navegación.

El apéndice contiene una sección sobre problemas en el funcionamiento para ayudarle a responder a preguntas sobre el funcionamiento de la cámara. Asimismo, se proporciona información sobre el cuidado y el almacenamiento de la cámara. Por favor, guarde este manual en un lugar seguro.

Nombres de las partes.....	12
Comenzar a funcionar.....	14
Insertar las pilas .....	14
Indicador del estado de las pilas .....	15
Apagado automático.....	15
Adaptador de corriente AC (se vende por separado).....	16
Colocar la correa.....	17
Instalar y quitar una tarjeta de memoria .....	18
Acerca de las tarjetas de memoria .....	19
Establecer la fecha y la hora.....	20
Grabación - funcionamiento básico .....	22
Manipulación de la cámara.....	22
Programar la cámara para grabar imágenes .....	22
Utilizar el objetivo zoom.....	23
Visor del monitor LCD - básico.....	24
Advertencia de cámara movida .....	24
Funcionamiento básico de grabación.....	25
Bloqueo del enfoque.....	26
Rango del enfoque.....	26
Señales de enfoque .....	27
Situaciones especiales de enfoque .....	27
Señales de flash .....	28
Rango del flash - Funcionamiento automático.....	29
Visor del monitor LCD - modo grabación.....	30
Espejo para autorretratos.....	31



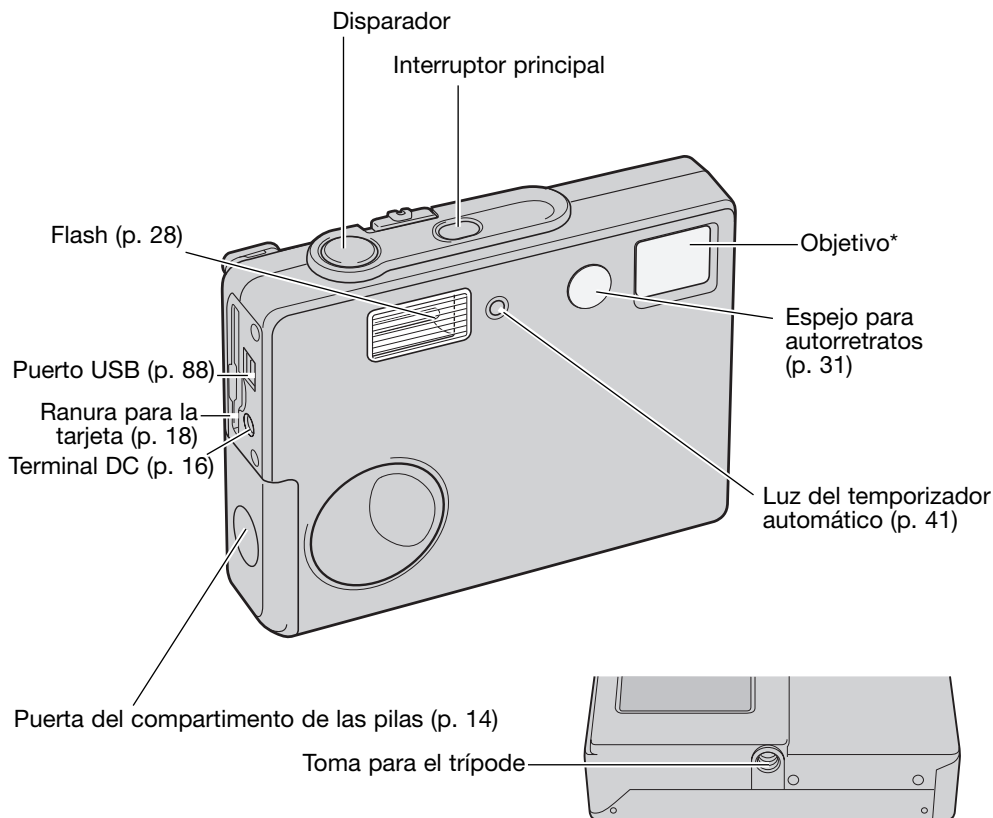
Reproducción - funcionamiento básico.....	32
Visor de reproducción de fotogramas simples .....	32
Visualizar imágenes.....	33
Eliminar imágenes simples.....	33
Visor del monitor LCD - modo reproducción.....	34
Reproducción ampliada .....	35
Grabación - funcionamiento avanzado .....	36
Visor del monitor LCD - avanzado.....	36
Navegación por el menú principal de grabación .....	36
Modos de flash .....	38
Modos de funcionamiento .....	40
Temporizador automático.....	41
Avance continuo.....	42
Fotogramas múltiples .....	43
Balance de blancos.....	44
Calidad de imagen .....	45
Compensación de exposición.....	47
Modos de color .....	48
Retrato.....	49
Efectos especiales .....	50
Añadir un marco o borde.....	50
Crear imágenes contiguas.....	51
Navegación por el menú de grabación avanzada .....	52
Personalización del controlador.....	54
Reseteo automático .....	55
Impresión de fecha.....	56
Zoom digital .....	57
Memoria del número (#) de archivo .....	58
Nombre de la carpeta .....	58
Reproducción instantánea .....	59
Grabación de películas .....	60
Navegación por el menú principal de grabación de películas.....	61
Notas sobre la grabación de películas.....	62
Reproducción - funcionamiento avanzado.....	63
Reproducción de películas.....	63
Navegación por el menú principal de reproducción .....	64
Navegación por el menú de reproducción avanzada .....	65
Pantalla de selección de fotogramas.....	67
Eliminar archivos de imágenes .....	68
Bloquear archivos de imágenes.....	69
Agregar a Favoritos.....	70
Ver Favoritos.....	71
Rotar .....	72
Secuencia de Diapositivas .....	73
Acerca de DPOF .....	74
Crear una orden de impresión DPOF.....	74
Ordenar una impresión índice.....	76
Impresión de fecha.....	76
Copia en correo electrónico.....	77

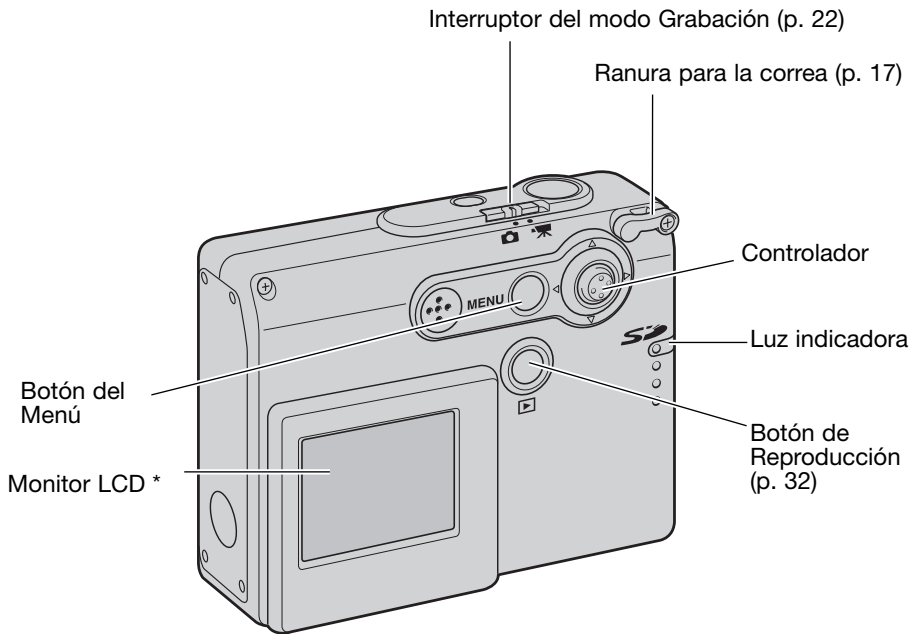
Menú de configuración .....	78
Navegación por el menú de configuración .....	78
Brillo del monitor LCD .....	82
Formatear tarjetas de memoria .....	82
Resetear a configuraciones por defecto .....	83
Idioma .....	84
Señales de sonido .....	84
Señal de enfoque .....	85
Señal de obturador .....	85
Apagado automático .....	85
Fecha y hora .....	86
Formato de fecha .....	86
Modo transferencia .....	86
Modo transferencia de datos .....	87
Requisitos del sistema .....	87
Conectar la cámara a un ordenador .....	88
Conectarse a Windows 98 y 98SE .....	90
Instalación automática .....	90
Instalación manual .....	91
Requisitos del sistema para QuickTime .....	93
Apagado automático - modo transferencia de datos .....	93
Organización de la carpeta de la tarjeta de memoria .....	94
Desconectar la cámara del ordenador .....	96
Windows 98 y 98SE .....	96
Windows Me, 2000 Professional y XP .....	96
Macintosh .....	97
Cambiar la tarjeta de memoria - modo transferencia de datos .....	98
Utilizar PictBridge .....	98
Notas sobre errores de impresión .....	100
Navegación por el menú de PictBridge .....	100
Impresión de lotes .....	102
Impresión índice .....	102
Tamaño del papel .....	102
Tamaños .....	102
Propiedades .....	102
Calidad de impresión .....	102
Impresión de datos .....	102
Impresión de archivos DPOF .....	103
Apéndice .....	104
Problemas en el funcionamiento .....	104
Quitar el software controlador - Windows .....	106
Cuidados y almacenamiento .....	107
Especificaciones técnicas .....	110



## NOMBRES DE LAS PARTES

\* Esta cámara es un instrumento óptico sofisticado. Debe asegurarse de mantener las superficies limpias. Rogamos lea las instrucciones de cuidados y almacenaje que aparecen al final de este manual (p. 107).





# COMENZAR A FUNCIONAR

## INSERTAR LAS PILAS

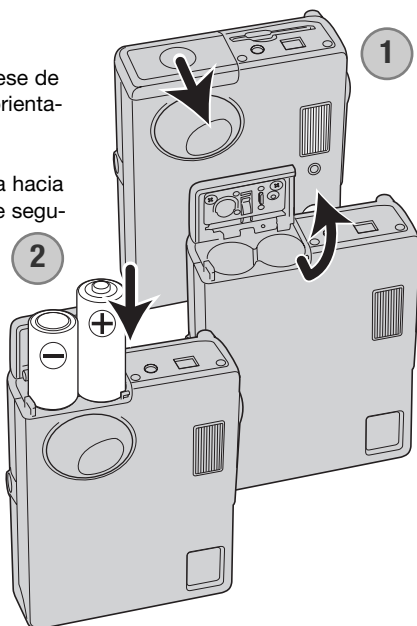
Esta cámara digital utiliza dos pilas alcalinas de tamaño AA, o bien pilas Ni-MH. Se recomiendan las pilas Ni-MH de tamaño AA debido a su más larga duración. No utilice otros tipos de pilas con esta cámara. Cuando utilice pilas Ni-MH, recárguelas completamente con un cargador de pilas adecuado para equipos electrónicos complejos. Por favor, consulte con su vendedor sobre el cargador adecuado. Cuando reemplace las pilas, la cámara debe estar apagada.

Deslice la puerta del compartimento de las pilas hacia el frente de la cámara para soltar el pestillo de seguridad (1). Abra la puerta.

Inserte las pilas AA como muestra el diagrama; asegúrese de que las terminales positiva y negativa de la pila están orientadas correctamente (2).

Cierre la puerta del compartimento de la pila y deslícela hacia la parte posterior de la cámara para cerrar el pestillo de seguridad.

Después de instalar las pilas, puede aparecer en el monitor el mensaje para establecer la fecha y la hora. Establezca la fecha y la hora siguiendo las instrucciones de la página 20. El reloj y el calendario también se pueden configurar en la sección 3 del menú de Configuración. Si la cámara no se utiliza durante varias horas después de haber quitado las pilas, el reloj, el calendario y las configuraciones de memoria se perderán.



## INDICADOR DEL ESTADO DE LAS PILAS

Esta cámara está equipada con un indicador automático de estado de la pila que se visualiza en el monitor LCD. El indicador cambiará de blanco a rojo cuando la carga de la pila esté baja.



Indicador de pila completamente cargada - la pila está completamente cargada. Esto aparece brevemente.



Indicador de pila baja - la carga de la pila es escasa. Las pilas deben reemplazarse lo antes posible. Esta advertencia se mantiene en el monitor.



Advertencia de pila baja - la carga de la pila es muy escasa. Se deben reemplazar las pilas enseguida. El monitor LCD se apagará cuando el flash se recargue. Esta advertencia aparece automáticamente y se mantiene en el monitor hasta que las pilas se reemplazan. Si el nivel de carga cae por debajo de este nivel cuando la cámara está encendida, aparecerá un mensaje de "pila agotada" justo antes de que la cámara se apague.

Si la carga es insuficiente para el funcionamiento de la cámara, el monitor LCD se quedará en blanco y el disparador no funcionará. Cambie las pilas.

## APAGADO AUTOMÁTICO

Para conservar la carga de la pila, la cámara se apaga si no se utiliza durante un período de tres minutos. Para restaurar el funcionamiento, presione el interruptor principal. La duración del período de apagado automático se puede cambiar en la sección 2 del menú de Configuración (p. 85). Cuando se conecta la cámara a un ordenador, el período de apagado automático está fijado en diez minutos y no se puede modificar.

## ADAPTADOR DE CORRIENTE AC (SE VENDE POR SEPARADO)

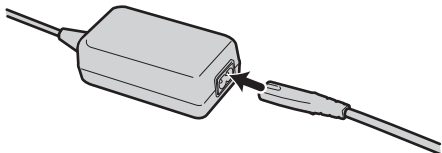


Apague siempre la cámara antes de cambiar la fuente de alimentación.

El adaptador de corriente AC permite que la cámara se alimente de una toma de corriente eléctrica. El adaptador de corriente AC se recomienda cuando la cámara tiene una interface con un ordenador o durante períodos de mucho uso.

El modelo de adaptador de corriente AC, el AC-12U es para usar en Norteamérica y Taiwán, el AC-12GB es para utilizar en el Reino Unido y Hong Kong, el AC-12 se emplea en Japón, el AC-12C es para China, y el AC-12E para usar en todos los demás países.

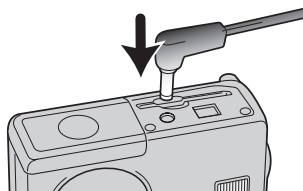
Nunca conecte el adaptador de corriente AC a la cámara mientras esté encendida.



Conecte el cable de corriente en la unidad del adaptador de corriente AC.

Inserte el cable de corriente con firmeza en una toma de corriente eléctrica.

Inserte el enchufe de salida del adaptador de corriente AC con firmeza en la terminal DC de la cámara.



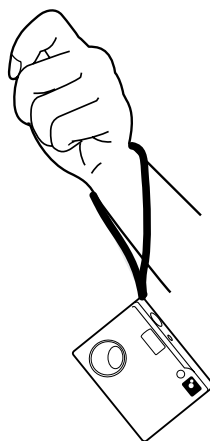
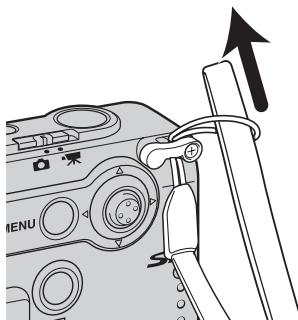
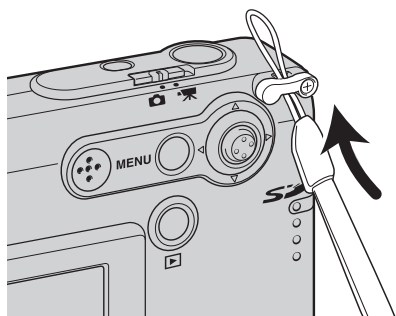


## COLOCAR LA CORREA

Ponga siempre la correa alrededor de la muñeca para evitar que la cámara se caiga accidentalmente.

Pase el lazo pequeño de la correa de mano por la ranura de la correa situada en el cuerpo de la cámara.

Introduzca el otro extremo de la correa por el lazo pequeño y apriete.



## INSTALAR Y QUITAR UNA TARJETA DE MEMORIA



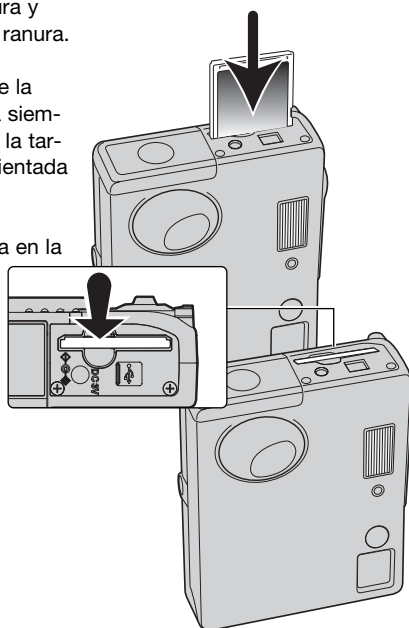
Apague siempre la cámara y confirme que la luz indicadora no esté de color rojo ni parpadeando, antes de cambiar la tarjeta de memoria; en caso contrario, la tarjeta puede resultar dañada y perderse datos.

Se debe insertar una Tarjeta de Memoria SD (Seguridad Digital) ó una Tarjeta MultiMedia para que la cámara funcione. Si no se ha insertado una tarjeta, aparecerá en el monitor LCD el mensaje de “sin tarjeta”; el obturador sin embargo todavía se puede liberar, pero no se graba ninguna imagen.

Inserte la tarjeta de memoria hasta el fondo en su ranura y luego suelte. La tarjeta debe quedar introducida en la ranura.

Inserte la tarjeta. Asegúrese de que la cara superior de la tarjeta quede hacia el frontal de la cámara. Introduzca siempre la tarjeta derecha, nunca en ángulo. Nunca fuerce la tarjeta. Si la tarjeta no se ajusta, compruebe que está orientada correctamente.

Para extraer una tarjeta de memoria, presione la misma en la ranura y suelte. Entonces podrá tirar de la tarjeta.

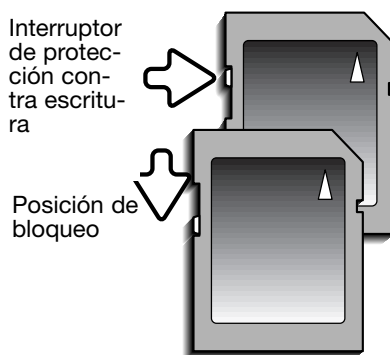


## ACERCA DE LAS TARJETAS DE MEMORIA

El período de respuesta durante la grabación y la reproducción es mayor con las Tarjetas MultiMedia en comparación a las Tarjetas de Memoria SD. Esto no es un defecto, sino que se debe a las especificaciones de la tarjeta. Cuando utilice tarjetas de gran capacidad, algunas operaciones como eliminar pueden tardar más tiempo.

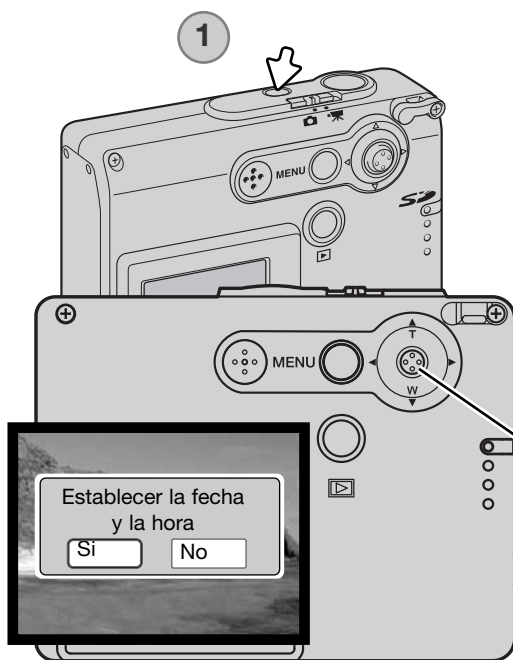
La tarjeta de memoria SD tiene un interruptor de protección contra escritura para evitar que se pierdan datos al ser borrados. Desplazando el interruptor hacia el fondo de la tarjeta, los datos quedarán protegidos. Sin embargo, cuando una tarjeta está protegida, no permite grabar imágenes. Si se intentara grabar o eliminar una imagen con la cámara, aparecerá un mensaje de “tarjeta bloqueada” y las luces del LED situadas junto a la ranura de la tarjeta se volverán de color rojo y parpadearán rápidamente. Para instrucciones sobre el cuidado y conservación de la tarjeta de memoria consulte la página 108.

Si apareciera el mensaje de “imposible utilizar tarjeta”, puede ser que necesite formatear la tarjeta insertada. Una tarjeta utilizada en otra cámara puede necesitar ser formateada antes de su uso. Una tarjeta se puede formatear en la sección 1 del menú de configuración (p. 82). Cuando se formatea una tarjeta, todos los datos de la misma se borran de forma permanente.



## ESTABLECER LA FECHA Y LA HORA

Tras la inserción inicial de una tarjeta de memoria y recargar la pila, se deben fijar el reloj y el calendario de la cámara. Cuando se graban imágenes, los datos de la imagen se guardan con la fecha y la hora de la grabación. La fecha y la hora también se pueden configurar cuando se cambian las pilas si el reloj y el calendario se resetean. Dependiendo del país, el menú del idioma se debe también establecer. Para cambiar el idioma, consulte las “Notas sobre la cámara” de la página siguiente.



Encienda la cámara presionando el interruptor principal que se encuentra junto al disparador (1).

Aparece el mensaje de Establecer la fecha y la hora en el monitor LCD. Seleccione “Si” presionando el controlador.

Controlador



Aparece la pantalla de Establecer Fecha / Hora. Determine la fecha y la hora utilizando el controlador situado en la parte de atrás de la cámara.



Mueva el controlador hacia la izquierda y hacia la derecha para seleccionar la opción a cambiar.



Mueva el controlador hacia arriba y hacia abajo para ajustar dicha opción.



Presione el controlador para fijar el reloj y el calendario.

La fecha y la hora también se pueden establecer en la sección 3 del menú de Configuración. Ver la página 78 sobre cómo abrir el menú de Configuración.

## Notas sobre la cámara

Los clientes de ciertos países deberán también configurar el idioma. Marque la opción del idioma deseado en la sección 1 del menú de Configuración (p. 78). Ponga el controlador hacia la derecha para ver las opciones de idiomas. Mueva el controlador hacia arriba o hacia abajo para seleccionar el idioma deseado. Presione el controlador para establecer el idioma; el menú de Configuración aparecerá en el idioma seleccionado.

## GRABACIÓN - FUNCIONAMIENTO BÁSICO

Esta sección comprende el funcionamiento básico de grabación. Para preparar la cámara para su uso, lea las páginas 14 a 21.

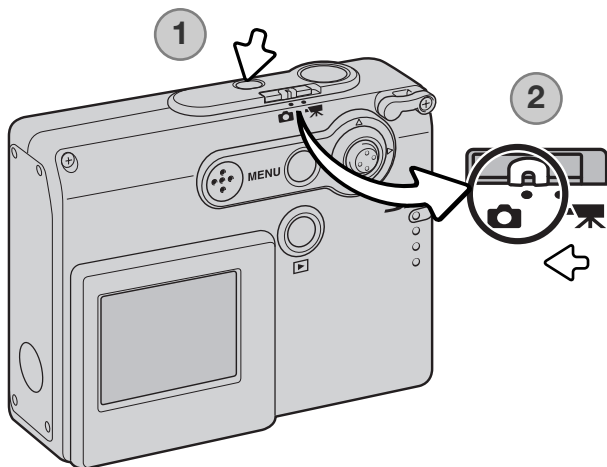
### MANIPULACIÓN DE LA CÁMARA

Mientras utilice el monitor LCD, sujete la cámara con firmeza con su mano derecha mientras sostiene el cuerpo de la cámara con su mano izquierda. Mantenga los codos junto al cuerpo y los pies abiertos a la altura de los hombros mientras sostiene la cámara firmemente.

Cuando tome fotos verticales, sujete la cámara de forma que el flash quede por encima del objetivo y con el disparador hacia arriba. Asegúrese de no cubrir el objetivo con los dedos o con la correa.



### PROGRAMAR LA CÁMARA PARA GRABAR IMÁGENES

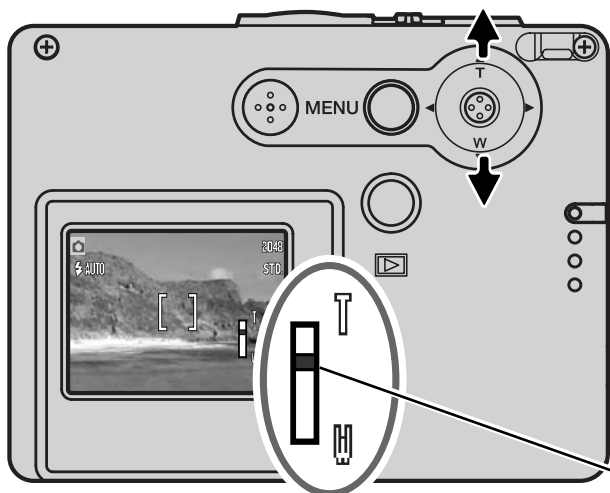


Encienda la cámara presionando el interruptor principal situado junto al disparador (1).

Ponga el interruptor del modo grabación en la posición de Modo Grabación (2). Es la configuración por defecto.

## UTILIZAR EL OBJETIVO ZOOM

Esta cámara está equipada con un objetivo zoom único de 4,7 - 14,1 mm. Esto equivale a un objetivo de 36 a 108 mm. en una cámara de 35 mm. El objetivo se maneja mediante el controlador, situado en la parte posterior de la cámara. Cuando se emplea el zoom, la escala del zoom aparece en el monitor LCD.



Para utilizar el zoom acercando el objeto, mueva el controlador hacia arriba (T).

Para utilizar el zoom alejando el objeto, mueva el controlador hacia abajo (W).

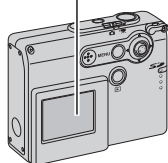
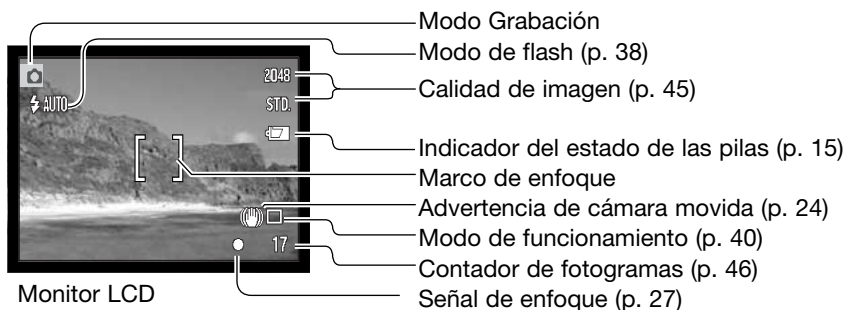
La función de zoom digital puede aumentar la potencia del objetivo. El zoom digital se activa en la sección 2 del menú de grabación avanzada (p. 57).

Posición del zoom

### Consejos fotográficos

El zoom del objetivo no sólo afecta a lo grande que se hace un objeto en la foto, sino también influye en la profundidad del campo y la perspectiva. La profundidad del campo es la zona que hay entre el objeto más cercano enfocado y el objeto más lejano enfocado. A medida que el zoom del objetivo se sitúa en la posición de teleobjetivo, la profundidad del campo se hace menos profunda, separando el objeto del fondo. Muchos retratos se hacen con teleobjetivos. Alejando el zoom del objetivo hacia la posición de gran angular se consigue que tanto el primer plano como el fondo aparezcan con nitidez. Generalmente las fotografías de paisajes aprovechan la gran profundidad del campo del objetivo gran angular. Los objetivos gran angular también crean una fuerte perspectiva, lo que proporciona una sensación de profundidad a la imagen. Los teleobjetivos comprimen el espacio entre el objeto y el fondo y crean una perspectiva pobre.

## VISOR DEL MONITOR LCD - BÁSICO



## ADVERTENCIA DE CÁMARA MOVIDA



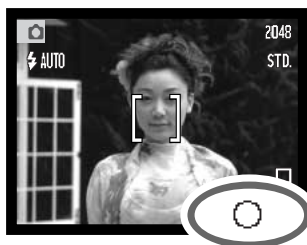
Si la velocidad del obturador cae por debajo del punto en el que la cámara se puede sostener con seguridad, aparecerá el indicador de advertencia de cámara movida en el monitor. La cámara movida supone una toma ligeramente borrosa causada por un sutil movimiento de las manos, que se hace más pronunciado en la posición de teleobjetivo que en la de gran angular. Aunque aparezca la advertencia, el disparador funcionará. Si aparece la advertencia, ponga la cámara en un trípode o utilice el flash incorporado.





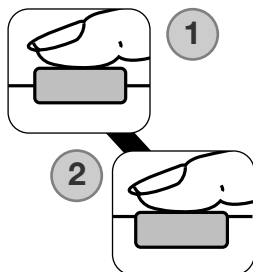
## FUNCIONAMIENTO BÁSICO DE GRABACIÓN

Encienda la cámara y ponga el interruptor del modo grabación en la posición de grabación.



Enmarque el objeto dentro del marco de enfoque en el monitor LCD.

- La función de bloqueo de enfoque (p. 26) se puede usar con objetos descentrados.

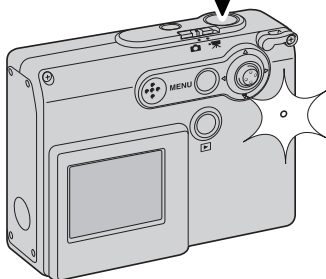


Presione el disparador hasta la mitad (1) para bloquear el enfoque y la exposición.

- Las señales de enfoque (p. 27) en el monitor confirmarán que la imagen está enfocada. Si la señal de enfoque del monitor está de color rojo, la cámara no es capaz de enfocar el objeto. Repita los pasos anteriores hasta que la señal de enfoque sea blanca.
- Si la carga de la pila es muy baja, el monitor LCD se apaga cuando el flash se carga.

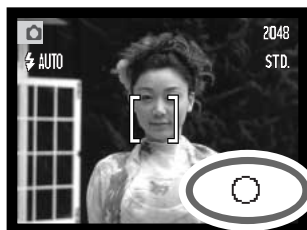
Presione el disparador hasta abajo (2) para hacer la foto.

- Tras liberarse el obturador, la luz indicadora situada junto a la ranura de la tarjeta se pondrá de color rojo y parpadeará indicando que los datos de la imagen se están escribiendo en la tarjeta de memoria. Nunca quite una tarjeta de memoria mientras se estén transfiriendo datos.
- La imagen se puede previsualizar tras capturarla, si se continúa sujetando el disparador (p. 59).



## BLOQUEO DEL ENFOQUE

La función de bloqueo del enfoque se utiliza cuando se quiere componer la imagen con el objeto descentrado y fuera del marco de enfoque. El bloqueo de enfoque también se puede utilizar cuando una situación especial de enfoque impide a la cámara enfocar el objeto. Esta función se controla con el disparador.



Sitúe el objeto dentro del marco de enfoque. Presione y mantenga el disparador hasta la mitad para bloquear el enfoque.

- La señal de enfoque del monitor indicará si el enfoque está bloqueado.



Sin levantar el dedo del disparador, recomponga el objeto dentro del área de la imagen. Presione el disparador hasta abajo para hacer la fotografía.

## RANGO DEL ENFOQUE

El rango de enfoque es de 10 cm. (0,3 pies) hasta el infinito.

## SEÑALES DE ENFOQUE

Esta cámara digital posee un rápido y preciso sistema de enfoque automático. La señal de enfoque en la esquina inferior derecha del monitor LCD indica el estado del enfoque. El disparador funcionará independientemente de si la cámara puede enfocar o no el objeto.



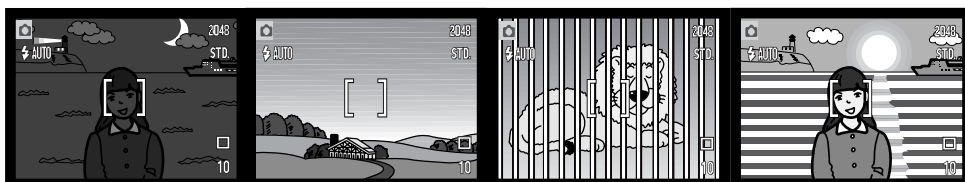
Señal de enfoque

Enfoque confirmado -la señal de enfoque del monitor LCD es de color blanco. El enfoque está bloqueado.

No puede enfocar - la señal de enfoque del monitor LCD es de color rojo.

## SITUACIONES ESPECIALES DE ENFOQUE

La cámara puede no ser capaz de enfocar en ciertas situaciones. En dichas situaciones, la función de bloqueo de enfoque (p. 26) se puede utilizar para enfocar otro objeto situado a la misma distancia que el objeto principal que se desea fotografiar, y luego se recompone la imagen para tomar la fotografía.



El objeto es demasiado oscuro.

El objeto que está en el marco de enfoque está demasiado bajo en contraste.

Dos objetos en distintas distancias se solapan en el marco de enfoque.

El objeto está junto a un objeto o zona muy brillante.

## SEÑALES DE FLASH

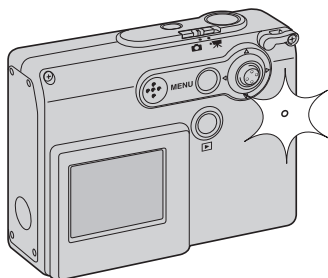
El indicador del modo de flash del monitor LCD indica el estado del flash cuando se presiona el disparador hasta la mitad. Mientras el flash se está cargando, el disparador no funciona.



Indicador del modo de flash

Flash recargándose - El indicador del modo de flash está de color rojo. El obturador está bloqueado.

Flash preparado - El indicador del modo de flash está de color blanco.



Si la carga de la pila es muy escasa, el monitor LCD se apaga cuando el flash se carga. La luz indicadora situada junto a la ranura de la tarjeta se pondrá de color naranja y parpadeará rápidamente cuando el flash se esté recargando.

## RANGO DEL FLASH - FUNCIONAMIENTO AUTOMÁTICO

La cámara controla automáticamente la salida de flash. Para imágenes con una buena exposición, el objeto debe estar situado dentro del rango del flash. Debido al sistema óptico, el rango del flash no es el mismo en la posición del objetivo de gran angular que en la posición teleobjetivo.

Posición de gran angular

0,2 m. ~ 3,6 m. (0,7 ft. ~ 11,8 ft.)

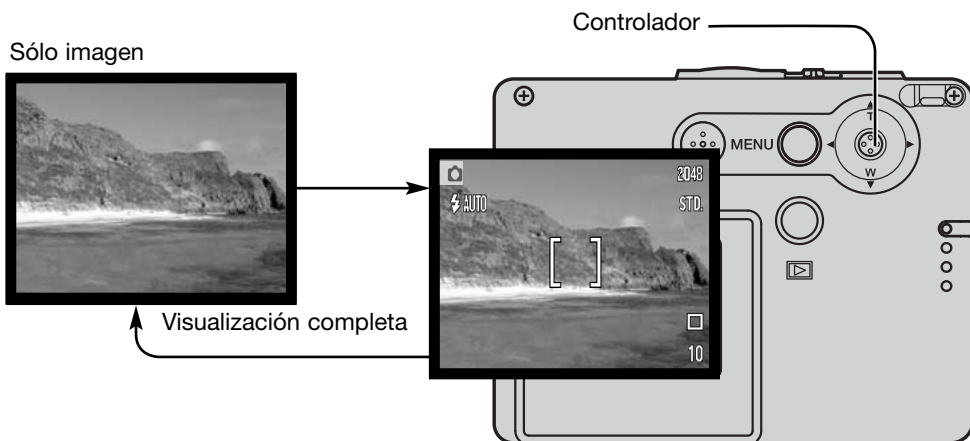
Posición de teleobjetivo

0,2 m. ~ 2,7 m. (0,7 ft. ~ 8,9 ft.)

Cuando fotografíe un objeto más cerca de 20 cm. (0,7 pies), use el flash cancelado; consulte la página 39.

## VISOR DEL MONITOR LCD - MODO GRABACIÓN

Presionando y sujetando el controlador se cambia la visualización en el monitor LCD entre visualización completa y solo imagen.



Los indicadores del estado de las pilas, de la impresión de fecha y de recarga del flash, pueden aparecer en la visualización de sólo imagen. Cuando el reseteo automático está activado, el monitor LCD se reseteará a la visualización completa cuando se apague la cámara.

## ESPEJO PARA AUTORRETRATOS

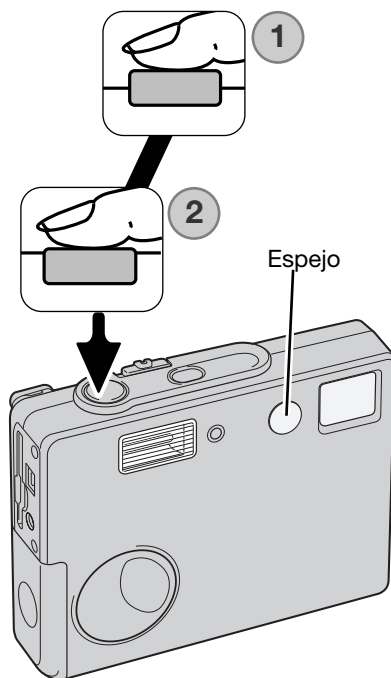
El espejo para autorretratos permite sacar un autorretrato sin la necesidad del temporizador automático ni de un trípode.

Sujete la cámara con los brazos extendidos. Céntrese en el espejo que hay junto al objetivo para apuntar la cámara.

Presione el disparador hasta la mitad para bloquear el enfoque (1). Cuando se activa (p. 85), la señal de enfoque suena para confirmar el enfoque.

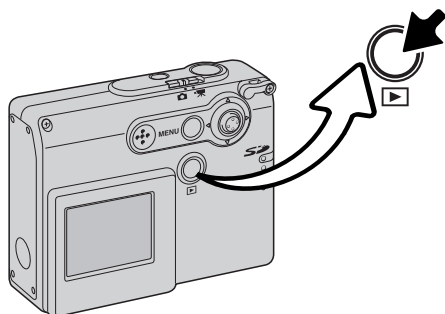
Presione el disparador hasta el final para sacar la fotografía (2).

El espejo es un dispositivo general para apuntar, apto cuando se utilizan objetivos en la posición de gran angular. El enmarcado real de la imagen depende de la distancia entre la cámara y el objeto, y de la posición del zoom. Se puede sacar una fotografía de prueba para confirmar el zoom y la posición de la cámara.



## REPRODUCCIÓN - FUNCIONAMIENTO BÁSICO

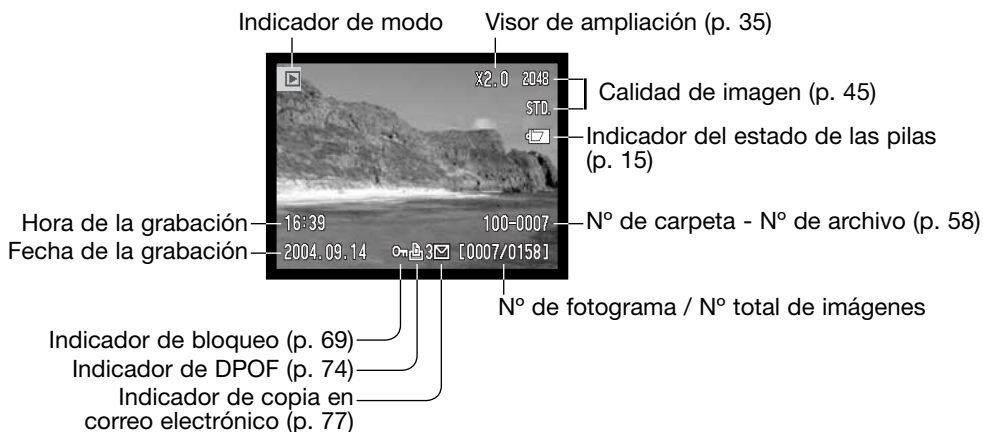
Esta sección comprende el funcionamiento básico de visualización en el modo Reproducción. El modo Reproducción dispone de funciones adicionales, ver la página 64.



Para ver imágenes, presione el botón de Reproducción.

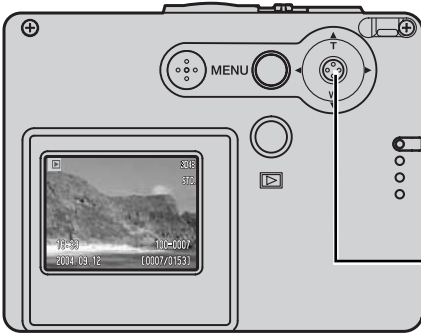
Para regresar al modo de Grabación, presione de nuevo el botón de Reproducción. Cambiando la posición del interruptor del modo grabación también se cancela el modo reproducción.

## VISOR DE REPRODUCCIÓN DE FOTOGRAMAS SIMPLES





## VISUALIZAR IMÁGENES



En el modo Reproducción, mueva el controlador hacia la izquierda y hacia la derecha para desplazarse por las imágenes en la tarjeta de memoria. Las imágenes se pueden desplazar más rápidamente sujetando el controlador hacia la izquierda o hacia la derecha.

Controlador

## ELIMINAR IMÁGENES SIMPLES



Para eliminar una imagen visualizada, utilice el menú principal de reproducción. Presione el botón del menú para ver el menú principal en el monitor LCD.



Utilice el controlador para seleccionar el icono de Eliminar.



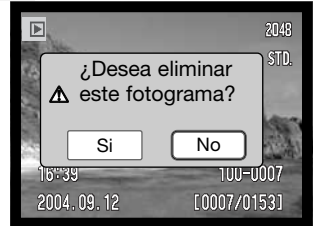
Presione el controlador; aparecerá una pantalla de confirmación.



Mueva el controlador hacia la izquierda y hacia la derecha para marcar la palabra "Si". Con el "No" se cancelará la operación.

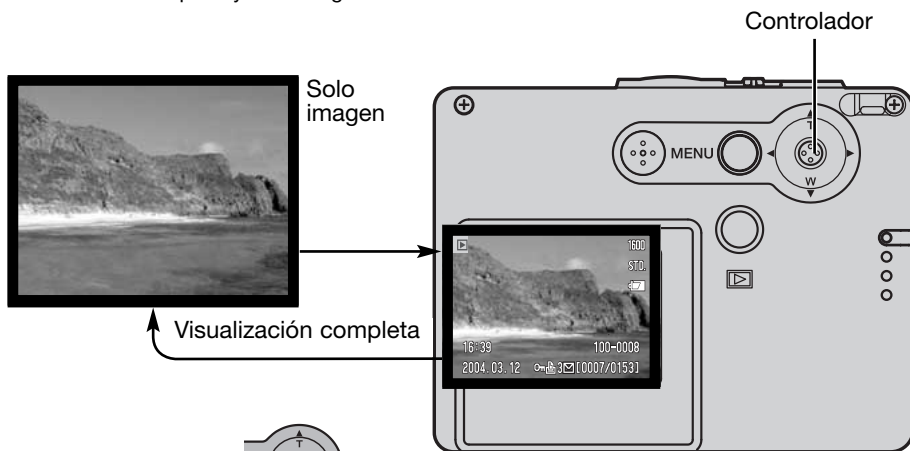


Presione el controlador para eliminar el archivo.



## VISOR DEL MONITOR LCD - MODO REPRODUCCIÓN

Presionando y manteniendo el controlador se cambia la visualización del monitor LCD entre visualización completa y solo imagen.



La reproducción índice se puede mostrar moviendo el controlador hacia abajo.

En la reproducción índice, empujando el controlador hacia la izquierda y hacia la derecha se mueve el borde amarillo alrededor de los esbozos índice más rápido, sujete el controlador hacia la izquierda o hacia la derecha. Cuando la imagen está seleccionada con el borde, aparecen en la parte inferior de la pantalla la fecha de grabación, el estado de bloqueo e impresión, el indicador de copia en correo electrónico y el número de fotograma de la imagen. Cuando el controlador se mueve hacia arriba, la imagen marcada se verá en el modo reproducción de fotogramas simples.

## REPRODUCCIÓN AMPLIADA

En la reproducción de fotogramas simples, una imagen fija se puede ampliar hasta en 6 veces (6X) en múltiples pasos.



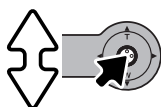
Con la imagen que se desea ampliar visualizada, mueva el controlador hacia arriba para activar el modo de reproducción ampliada. El grado de ampliación aparecerá en el monitor LCD.



Moviendo el controlador hacia arriba se aumenta la ampliación de la imagen. Moviendo el controlador hacia abajo disminuye la ampliación de la imagen.



Presionando y manteniendo el controlador se alterna entre mostrar la visualización completa y sólo la imagen.



Para desplazar la imagen, presione el controlador. Presionando el controlador se alterna entre la reproducción ampliada y las pantallas de desplazamiento.



Mueva el controlador para ver la imagen.



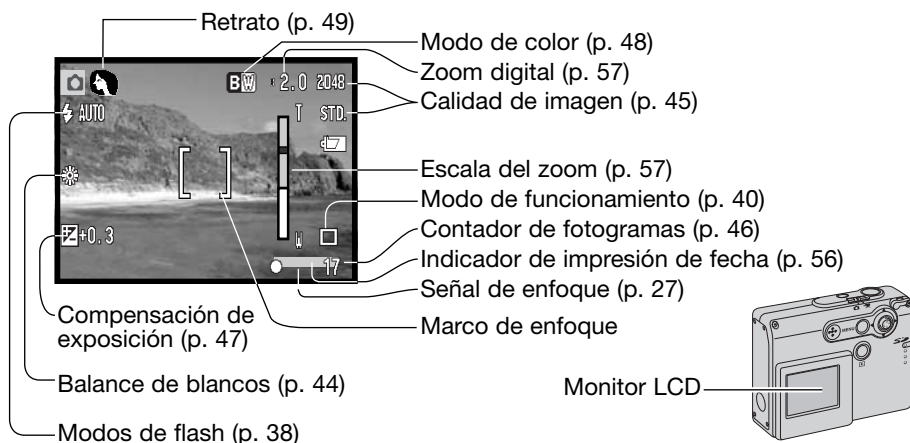
Para salir del modo reproducción ampliada, presione el botón del menú.



El indicador de posición situado en la esquina superior derecha del monitor muestra la zona de la imagen que se está visualizando.

# GRABACIÓN - FUNCIONAMIENTO AVANZADO

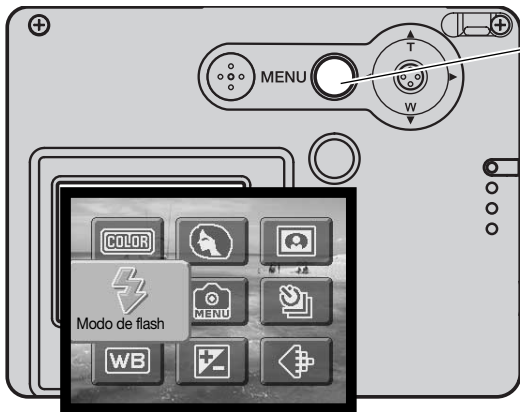
## VISOR DEL MONITOR LCD - AVANZADO



## NAVEGACIÓN POR EL MENÚ PRINCIPAL DE GRABACIÓN

Cuando se presiona el botón del menú, aparece el menú principal en el monitor LCD y las opciones básicas del menú se pueden configurar. Las 9 siguientes opciones del menú están disponibles en el menú principal del modo grabación.





Para activar el menú principal del modo de Grabación, presione el botón del menú.



Mueva el controlador en la dirección para marcar la opción del menú adecuada. Si el icono del menú está tachado, la función del menú está desactivada.



Presione el controlador para seleccionar la opción.



Mueva el controlador hacia arriba o hacia abajo para seleccionar la nueva configuración o valor.

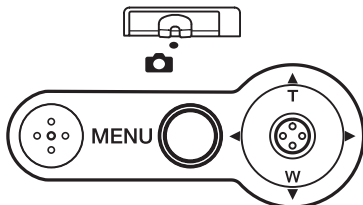


Presione el controlador para completar la operación y aplicar la nueva configuración.

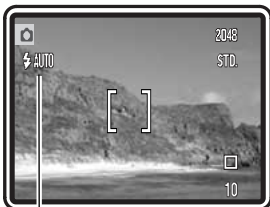
Seleccionando el icono del menú en el menú principal, aparece el menú de grabación avanzado, en donde hay disponibles otras opciones avanzadas. Para navegar por este menú, consulte la página 52.



## MODOS DE FLASH



El flash se puede utilizar cuando se sacan fotografías fijas. El modo de flash se selecciona con el menú principal del modo Grabación (p. 36). El modo de flash activado aparece en la esquina superior izquierda del monitor. Los modos de flash se pueden asignar al controlador gracias a la personalización del controlador (p. 54).



Cuando la cámara se apaga y se activa el reseteo automático (p. 55), el modo de flash se resetea a flash automático o a flash automático con reducción de ojos rojos, cualquiera de los dos que fuera el último modo empleado. Mientras el flash se recarga, el indicador del modo de flash se pone de color rojo y el obturador no funcionará.

Cuando fotografíe un objeto más cerca de 20 cm. (0,7 pies) utilice el flash cancelado; ver la página 39.

	Flash automático
	Flash automático con reducción de ojos rojos
	Flash de relleno
	Flash cancelado
	Retrato nocturno

Flash automático - el flash se dispara automáticamente en condiciones de escasa luminosidad o luz indirecta.

Reducción de ojos rojos - el flash dispara múltiples destellos antes del disparo definitivo, para reducir la rojez en los ojos, efecto causado al reflejarse la luz en la retina. Al utilizarse en condiciones de poca luminosidad cuando se hacen fotos de personas o animales, los flashes previos contraen la pupila del ojo.

Flash de relleno - el flash se dispara con cada exposición, independientemente de la cantidad de luz ambiental. El flash de relleno se puede utilizar para reducir sombras marcadas, creadas por una luz directa fuerte o por la luz del sol.

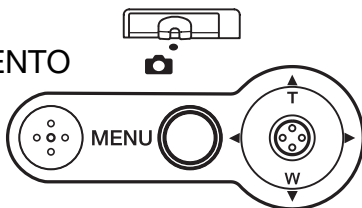


Flash cancelado - el flash no se disparará. Utilice el flash cancelado cuando esté prohibido fotografiar con flash, cuando desee iluminar el objeto con luz natural, o cuando el objeto esté fuera del rango del flash. Puede aparecer la advertencia de cámara movida cuando se selecciona el flash cancelado (p. 24).

Retrato nocturno - para retratos con flash por la noche. La cámara balancea automáticamente el flash y las exposiciones del fondo. Al realizar retratos, pida a la persona que fotografía que no se mueva después del destello del flash; el obturador permanece abierto para la exposición del fondo. La función de reducción de ojos rojos se utiliza con el retrato nocturno. Puede aparecer la advertencia de cámara movida cuando se selecciona el retrato nocturno (p. 24).

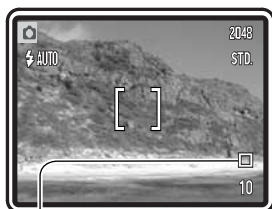


## MODOS DE FUNCIONAMIENTO



Los modos de funcionamiento controlan el porcentaje y el método en el que se capturan las imágenes. Los indicadores que determinan el modo seleccionado aparecen en el monitor. El modo de funcionamiento se selecciona en el menú principal del modo de Grabación (p. 36). Si el reseteo

automático (p. 55) está activado, el modo de funcionamiento se resetea al avance de fotogramas simples, cuando se apaga la cámara. Los modos de funcionamiento se pueden asignar al controlador con la función de personalización de controlador (p. 54).



Avance de fotogramas simples - para sacar una sola imagen cada vez que se presiona el disparador. Esta es la configuración establecida por defecto en la cámara.



Temporizador automático - para retrasar la liberación del obturador (p. 41). Se utiliza en autorretratos.



Avance continuo - para sacar múltiples imágenes cuando se presiona y mantiene el disparador (p. 42).



Fotogramas múltiples - para crear una imagen compuesta de una serie de nueve fotogramas, cuando se presiona una vez el disparador (p. 43).



## Temporizador automático

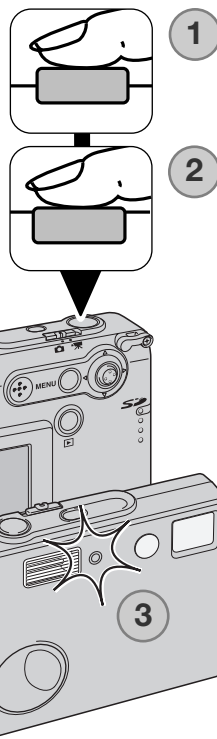


Utilizado en autorretratos, el temporizador automático retrasa la liberación del obturador en aproximadamente diez segundos después de presionar el disparador. El modo de funcionamiento del temporizador automático se selecciona en el menú principal de Grabación (p. 36).

Con la cámara en un trípode, componga la foto como se describe en la sección de operación de grabación básica (p. 25). El bloqueo del enfoque (p. 26) se puede utilizar con objetos descentrados. Presione el disparador hasta la mitad para bloquear la exposición y el enfoque (1). Presione el disparador hasta abajo para comenzar la cuenta atrás (2). Debido a que el enfoque y la exposición se determinan cuando se presiona el disparador, no se ponga delante de la cámara cuando haga fotos con el temporizador automático. Confirme siempre el enfoque con las señales de enfoque antes de comenzar la cuenta atrás (p. 27).

Aparecerá en el monitor un temporizador con cuenta atrás. Durante la cuenta atrás, la luz del temporizador automático situada en la parte delantera de la cámara (3), comenzará a parpadear, acompañada de una señal sonora. Unos segundos antes de la exposición, la luz del temporizador automático parpadeará con mayor rapidez. La luz brillará constante sin parpadear justo antes del disparo.

Para detener la cuenta atrás, mueva el controlador hacia arriba o hacia abajo o bien presione el botón del menú. El modo de funcionamiento se resetea a Avance de fotografías simples después de la exposición. La señal sonora se puede apagar en la sección 2 del menú de Configuración (p. 84).



## Avance continuo



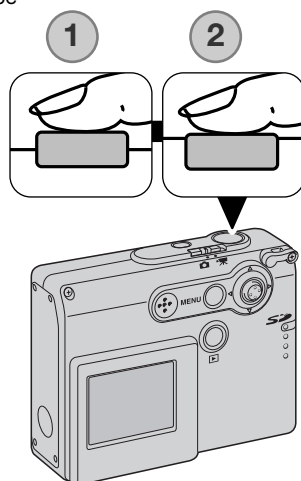
El modo de funcionamiento de avance continuo permite capturar una serie de imágenes mientras se mantiene presionado el disparador. El número de imágenes que se puede capturar cada vez y el porcentaje de captura, depende de la configuración de calidad y tamaño de la imagen. El porcentaje máximo de captura es de 0,8 fotogramas por segundo. El modo de funcionamiento de avance continuo se selecciona en el menú principal de Grabación (p. 36).

Componga la foto como se describe en la sección de funcionamiento básico de grabación (p. 25). Presione el disparador hasta la mitad para bloquear la exposición y el enfoque de las series (1). Presione y mantenga el disparador hasta abajo (2) para empezar a sacar fotografías.

Cuando se presiona y mantiene el disparador, la cámara comienza a grabar imágenes hasta que ha alcanzado el número máximo o hasta que se suelta el disparador. El flash incorporado se puede utilizar, pero el porcentaje de captura se reduce, ya que el flash necesita recargarse entre fotogramas. La impresión de fecha (p. 56) también reduce el porcentaje de captura.

El número máximo de imágenes que se pueden capturar con las distintas combinaciones de calidad y tamaño de imagen es el siguiente:

- 2048 X 1536 Fine: 3
- 2048 X 1536 Standard: 4
- 1600 X 1200 Standard: 6
- 1280 X 960 Standard: 8
- 640 X 480 Standard: 17



## Fotogramas múltiples



El modo de funcionamiento de fotogramas múltiples, captura una serie de nueve imágenes consecutivas y las coloca en un solo fotograma. El modo de funcionamiento de fotogramas múltiples se establece en el menú principal de grabación (p. 36).



Componga la fotografía como se describe en la sección de funcionamiento básico de grabación (p. 25). Presione el disparador hasta la mitad para bloquear la exposición y el enfoque de las series (1). Presione el disparador hasta el final (2) para comenzar la serie de nueve fotogramas. Una vez comienza la serie, el disparador se puede soltar; la cámara continuará sacando fotografías hasta que se capturen los nueve fotogramas.

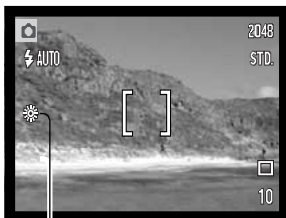
El flash no se puede utilizar y se cancela automáticamente. Debido a los límites de las velocidades de obturador en este modo, las imágenes pueden resultar sub-expuestas en condiciones de escasa iluminación. El zoom digital no está activado. Las dimensiones en píxeles establecidas en la opción del menú de calidad de imagen se refieren al área total de las nueve imágenes en total, y no al tamaño de cada esbozo individual.

## BALANCE DE BLANCOS



El balance de blancos es la habilidad de la cámara para hacer que distintos tipos de luz aparezcan neutros. El efecto es similar a seleccionar película de luz del día o tungsteno, o bien utilizar filtros de compensación de color, en fotografía convencional. Existen disponibles una configuración automática y cuatro configuraciones preestablecidas de balance de blancos con imágenes fijas y grabación de película. El balance de blancos se programa en el menú principal de grabación (p. 36) o en el modo de grabación de películas (p. 61). Cuando el reseteo automático (p. 55) está activado, el balance de blancos se reseteará al balance de blancos automático cuando la cámara se apague. El balance de blancos se puede asignar al controlador mediante la función de personalización del controlador (p. 54).

El balance de blancos automático compensa la temperatura de color de una escena. En la mayoría de los casos, la configuración automática balancea la luz ambiental y crea buenas imágenes, incluso bajo condiciones de mezcla de iluminaciones. Cuando se utiliza el flash incorporado, el balance de blancos se configura para la temperatura de color del flash.



Las configuraciones preestablecidas del balance de blancos se deben fijar antes de sacar la fotografía. Cuando se selecciona una de las configuraciones preestablecidas de balance de blancos, aparece un indicador en el monitor LCD indicando la configuración de balance de blancos que está activada; el efecto es inmediatamente visible en el monitor. Para grabar la luz ambiental, fije el modo de flash en Flash cancelado (p. 39). El flash incorporado se puede usar con un balance de blancos preestablecido, pero creará un aspecto rosado o azulado con las configuraciones de fluorescente y tungsteno. El flash se balancea con la luz del día y producirá buenos resultados con las configuraciones de luz de día y nublado.



Luz de día - para objetos en exteriores iluminados por la luz solar.



Nublado - para escenas exteriores con cielos nublados.



Tungsteno - para iluminaciones incandescentes: bombillas de filamentos.



Fluorescente - para iluminaciones fluorescentes: luz de techos de oficinas.

## CALIDAD DE IMAGEN



La calidad de imagen se debe establecer antes de sacar la fotografía. Existen 5 modos de calidad de imagen disponibles: 2048 X 1536 Fina, 2048 x 1536 Estándar, 1600 x 1200 Estándar, 1280 x 960 Estándar y 640 x 480 Estándar. La calidad de la imagen está basada en 2 factores: el tamaño de la imagen y la compresión. Los cambios se visualizan en el monitor LCD. La calidad de imagen se programa en el menú principal de grabación; ver la página 36.



Calidad de imagen	Tamaño imagen (Nº de píxeles)	Compresión	Monitor LCD	
2048 X 1536 Fina	2048 X 1536	Baja	2048	FINA
2048 X 1536 Estándar	2048 X 1536	Normal	2048	STD.
1600 X 1200 Estándar	1600 X 1200	Normal	1600	STD.
1280 X 960 Estándar	1280 X 960	Normal	1280	STD.
640 X 480 Estándar	640 X 480	Normal	640	STD.

El número que aparece en la opción de calidad de la imagen se refiere a las dimensiones en píxeles vertical y horizontal de la imagen. Cuanto mayor sea el número de píxeles, mayor será el tamaño del archivo. Elija el tamaño de la imagen en base al uso final que hará de ella: las imágenes más pequeñas son más prácticas para páginas Web, mientras las imágenes más grandes reproducen impresiones de más alta calidad.

Todas las imágenes se comprimen y se guardan como archivos JPEG. El porcentaje de compresión está indicado por los términos FINO y STD (estándar). Las imágenes finas tienen un porcentaje de compresión menor y tamaños de archivo mayores. Las estándar son suficientes para un uso normal.

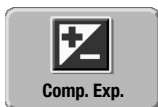
Si se cambia la calidad de imagen, el contador de fotogramas mostrará el número aproximado de imágenes que se pueden grabar con dicha configuración en la tarjeta de memoria instalada. Una tarjeta de memoria puede contener imágenes con distintas calidades de imagen. El número de imágenes que se pueden guardar en una tarjeta de memoria está determinado por el tamaño de la tarjeta y por el tamaño del archivo de las imágenes. El tamaño real del archivo se determina en base a la escena; algunos objetos se pueden comprimir más que otros.

## El contador de fotogramas y la capacidad de la tarjeta de memoria

El contador de fotogramas indica el número aproximado de imágenes que se pueden almacenar en la tarjeta de memoria con las configuraciones de calidad de imagen de la cámara. Si la configuración se cambia, el contador de fotos se ajusta al respecto. Debido a que el contador utiliza tamaños de archivo aproximados, la imagen actual tomada puede no cambiar el contador o puede disminuirlo en más de uno. Cuando en el contador de fotogramas aparece el cero, esto indica que no se pueden capturar más imágenes con la calidad de imagen configurada. Cambiando dicho parámetro podría conseguir guardar más imágenes en la tarjeta.

Calidad de imagen	Tamaños de archivo aproximados	Nº aproximado de imágenes que se pueden guardar en una tarjeta de memoria de 16 MB
2048 X 1536 Fina	1,6 MB	9
2048 X 1536 Estándar	840 KB	16
1600 X 1200 Estándar	540 KB	25
1280 X 960 Estándar	380 KB	37
640 X 480 Estándar	150 KB	94

## COMPENSACIÓN DE EXPOSICIÓN



La exposición de la cámara se puede ajustar para hacer que la foto final sea más clara o más oscura en  $\pm 2\text{Ev}$  en incrementos de  $1/3$ , con grabación de imágenes fijas y de película. Cuando se activa el reseteo automático (p. 55), la compensación de exposición se resetea a  $\pm 0$  cuando la cámara se apaga. La compensación de exposición se programa en el menú principal del modo de grabación (p. 36) o en el modo de grabación de películas (p. 61). La función de compensación de exposición se puede asignar al controlador mediante la personalización del controlador (p. 54).



La compensación de exposición se debe fijar antes de capturar la imagen. Cuando se establece la compensación de exposición, la cantidad de compensación aparece junto al indicador de compensación de exposición en el monitor. Si se fija en cualquier otro valor que el 0,0, el indicador de exposición aparecerá en el monitor LCD a modo de advertencia.



Mueva el controlador hacia arriba y hacia abajo para ajustar el valor de compensación de exposición.

El monitor LCD mostrará el indicador de compensación de exposición y el grado de compensación. El cambio en la exposición es visible en la imagen.

## MODOS DE COLOR



Existen disponibles las configuraciones de color, blanco y negro, sepia, posterización y enfoque suave. El modo de color se programa en el menú principal del modo grabación (p. 36) o del modo grabación de películas (p. 61).

El enfoque suave no se puede seleccionar en el modo de grabación de películas ni utilizar con efectos especiales, con el avance continuo ni con los fotogramas múltiples.



La opción de color se debe programar antes de capturar la imagen. Cuando se seleccionan las configuraciones de color, blanco y negro, sepia o posterización, el efecto resulta visible inmediatamente en el monitor. Excepto en el modo de color, aparece un indicador en el monitor LCD para indicar la configuración activa.

Cuando se activa el reseteo automático (p. 55), la configuración se resetea a color cuando se apaga la cámara.



**Blanco y negro** - imagen monocroma neutra



**Sepia** - imagen monocroma de tono cálido



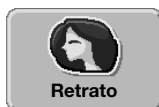
**Posterización** - imágenes con alto contraste exagerado



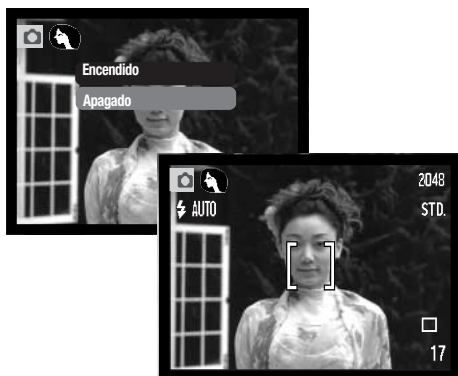
**Enfoque suave** - imágenes con un suave resplandor alrededor de las zonas con luz



## RETRATO



En los retratos, la cámara se optimiza para reproducir tonalidades cálidas y suaves de piel, y un ligero desenfoque en el fondo. El retrato se programa en el menú principal de grabación (p. 36).



Aparece un indicador en el monitor LCD para mostrar que el modo de retrato está activado.

Cuando está activado el reseteo automático (p. 55), el modo de retrato se cancela cuando la cámara se apaga.

## EFECTOS ESPECIALES



La opción de efectos especiales del menú principal añade marcos y bordes a las imágenes, o combina dos imágenes una al lado de la otra. Las funciones requeridas del menú deben establecerse antes de seleccionar el icono de efectos especiales en el menú. Una vez comienza el procedimiento de los efectos especiales, las funciones del menú no se pueden cambiar hasta que finaliza la operación. Los modos de funcionamiento de avance continuo y de fotogramas múltiples se establecen temporalmente en avance de fotogramas simples.

### Añadir un marco o borde

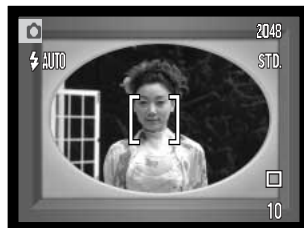
Se puede capturar una imagen con un marco o con un borde, utilizando la opción de efectos especiales del menú principal de grabación (p. 36).



Después de seleccionar el icono de efectos especiales, aparece un menú con las opciones de efectos especiales. Mueva el controlador hacia arriba y hacia abajo para seleccionar la opción adecuada (1). A medida que se marca cada opción, el marco o borde del fondo va cambiando. Presione el controlador para seleccionar la opción marcada (2). Presionando el botón del menú se cancela la operación; la imagen se visualiza.

Componga el objeto dentro del marco o borde. Saque la fotografía como se describe en la sección de grabación básica (p. 25).

El proceso comienza tras soltar el obturador. El tiempo del proceso depende del modo de calidad de imagen. Cuando finaliza, aparece la imagen.



## Crear imágenes contiguas



Se pueden capturar dos imágenes contiguas, utilizando la opción de efectos especiales del menú principal de grabación (p. 36).

Tras seleccionar el icono de efectos especiales, aparece un menú con las opciones de efectos especiales. Mueva el controlador hacia arriba y hacia abajo para seleccionar la opción de imágenes contiguas (1). Presione el controlador para seleccionar la opción marcada (2).

Presionando el botón del menú se cancela la operación; aparecerá la imagen estándar.



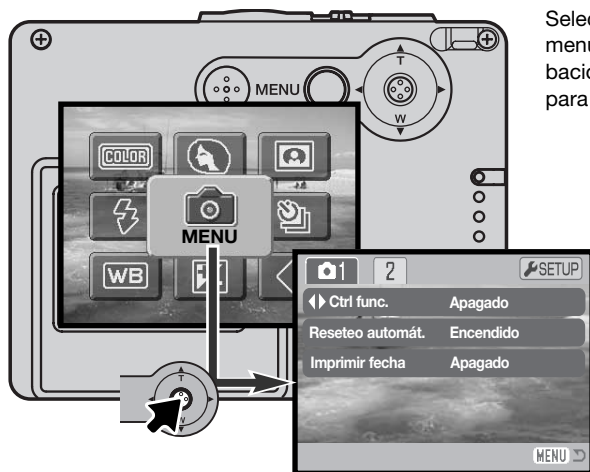
Componga la fotografía dentro de la mitad izquierda de la imagen. Coloque el objeto dentro del marco de enfoque, luego saque la fotografía como se describe en la sección de grabación básica (p. 25).



La primera imagen aparece a la izquierda y la otra a la derecha. Coloque el objeto dentro del marco de enfoque, y luego saque la fotografía como se describe en la sección de grabación básica para finalizar la operación.


El proceso comienza tras liberar el obturador. Cuando finaliza, aparece la imagen.


## NAVEGACIÓN POR EL MENÚ DE GRABACIÓN AVANZADA





Seleccionando el icono del menú en el menú principal, aparece el menú de grabación avanzada. Consulte la página 36 para navegar por el menú principal.


La navegación por el menú de grabación avanzada es sencilla. Empuje el controlador en la dirección para mover el cursor y cambiar las configuraciones del menú. Presionando el controlador se seleccionan las opciones del menú y se fijan los ajustes.

 Para activar el menú principal del modo grabación, presione el botón del menú.

 Con el icono del menú seleccionado, presione el controlador para ir al menú de grabación avanzada.

 Aparecerá marcada la pestaña 1 en la parte superior del menú. Mueva el controlador hacia la izquierda y hacia la derecha para seleccionar la pestaña del menú adecuada; los menús cambiarán a medida que marque las distintas pestañas.

 Cuando tenga visualizada la sección del menú deseada, mueva el controlador hacia arriba y hacia abajo para desplazarse a través de las opciones del menú. Marque la opción cuya configuración desea cambiar.

 Con la opción del menú que desea cambiar marcada, mueva el controlador hacia la derecha; las configuraciones aparecerán con el parámetro actual indicado. Para volver a las opciones del menú, mueva el controlador hacia la izquierda.



Mueva el controlador hacia arriba y hacia abajo para marcar la nueva configuración.



Presione el controlador para seleccionar la configuración marcada.

Una vez se ha seleccionado una configuración, el cursor regresará a las opciones del menú y se visualizará el nuevo parámetro escogido. Se puede continuar haciendo cambios. Para regresar al modo grabación, presione el botón de menú.

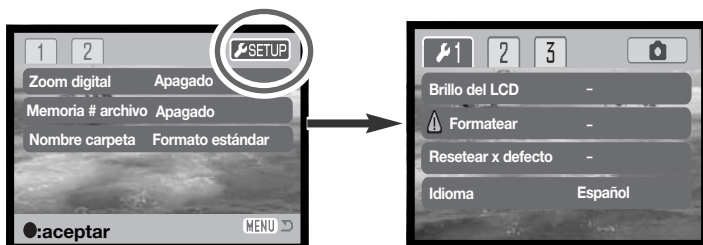
<b>1</b>	
◀▶ Ctrl func.	Modo de flash Comp. exposición Modo funcionam. Balance blancos Apagado
Reseteo automat.	Encendido Apagado
Impresión fecha	AAAA/MM/DD MM/DD/hr:min Apagada

<b>2</b>	
Zoom digital	Encendido Apagado
Memoria # archivo	Encendida Apagada
Nombre carpeta	Formato estándar Formato fecha

Consulte las secciones siguientes para los detalles sobre las opciones del menú y sus configuraciones.

## CONFIGURAR

Presionando el controlador con la pestaña de Configuración marcada, se abre el menú de Configuración (p. 78).



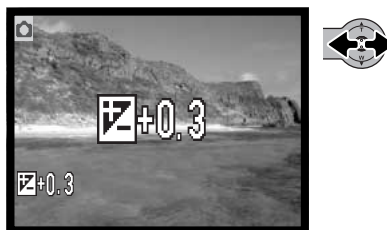
## PERSONALIZACIÓN DEL CONTROLADOR

El balance de blancos, el modo de funcionamiento, la compensación de exposición o el modo de flash, se pueden programar con el controlador. La función asignada al controlador se selecciona en la sección 1 del menú de grabación avanzada (p. 52). Inicialmente, no hay ninguna función asignada. El balance de blancos, la compensación de exposición y las opciones desactivadas afectan al modo de grabación de películas.

Seleccione la opción de Función de Control (Ctrl Func.) en la sección 1 del menú de grabación avanzada. Seleccione la función a asignar con el controlador (1). Presione el controlador para establecer la función (2).



La función seleccionada se puede cambiar moviendo el controlador hacia la izquierda o hacia la derecha en el modo grabación. Los cambios se establecen automáticamente después de 5 segundos o cuando se presiona otro botón de la cámara.



Consulte las secciones correspondientes para información sobre el modo de funcionamiento (p. 40), el balance de blancos (p. 44), el modo de flash (p. 38) y la compensación de exposición (p. 47).

## RESETEO AUTOMÁTICO

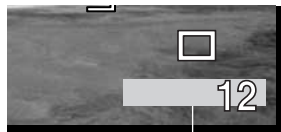
Cuando se activa el reseteo automático, las siguientes funciones se resetean cuando se apaga la cámara. Esta función se puede desactivar en la sección 1 del menú de grabación avanzada (p. 52).

Modo de flash (p. 38) – Automático
Modo de funcionamiento (p. 40) – Avance fotogramas simples
Balance de blancos (p. 44) – Automático
Compensación de exposición (p. 47) – 0,0 Ev
Visor monitor LCD (p. 30) – Visualización completa
Modo de color (p. 48) – Color
Retrato (p. 49) – Apagado

El modo de flash se resetea a flash automático o a flash automático con reducción de ojos rojos, a cualquiera de los dos que fue el último modo utilizado. El modo de exposición, el balance de blancos, el visor del monitor LCD y el modo de color también se resetean en el modo de grabación de películas.

## IMPRESIÓN DE FECHA

La fecha y la hora de la grabación se pueden imprimir directamente sobre la imagen. La función de impresión se debe activar antes de sacar la fotografía. Una vez activada, la fecha continuará imprimiéndose hasta que la función se resetee. Una barra indicadora de color amarillo aparece detrás del contador de fotogramas en el monitor, para indicar que la función de impresión está activada.



Indicador de impresión de fecha

La impresión de fecha se activa con la sección 1 del menú de grabación avanzada (p. 52). La impresión de fecha tiene dos opciones en el menú. La opción de AAAA/MM/DD imprime la fecha. La opción de MM/DD/hr:min imprime el mes, el día y la hora de la grabación.



La fecha y la hora se imprimen en la esquina inferior derecha de la imagen, cuando se ve en horizontal. Se imprime directamente sobre la fotografía, escribiendo sobre la información de la imagen. La fecha se puede imprimir en tres formatos: año/mes/día, mes/día/año y día/mes/año. La fecha y el formato de fecha se configuran en la sección 3 del menú Configuración (p. 86).

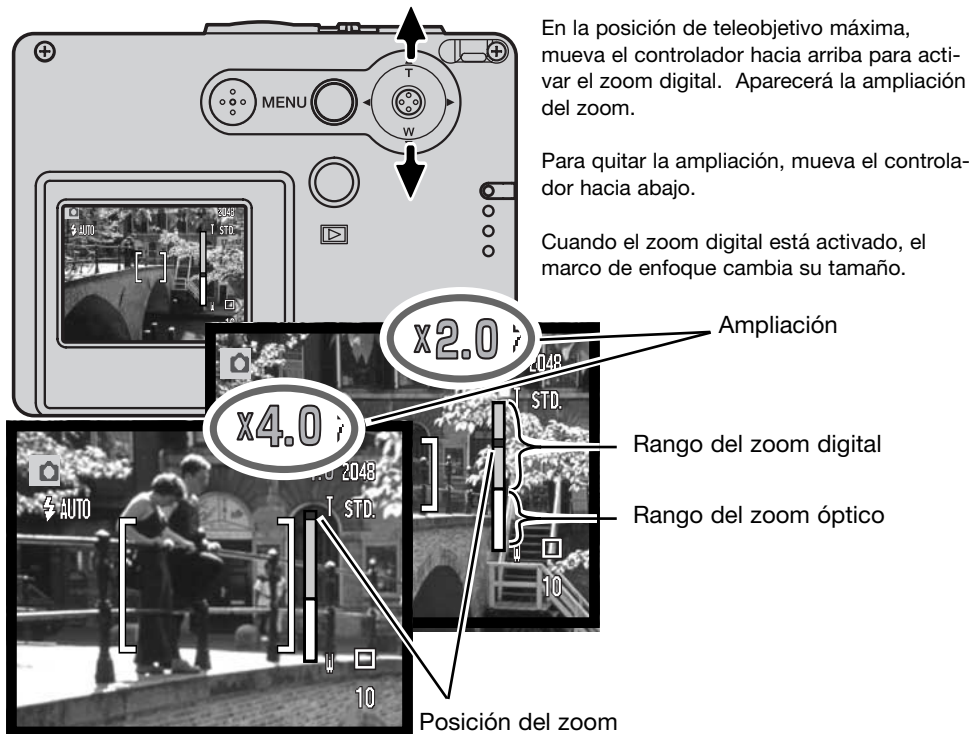
### Notas sobre la cámara

Cada vez que se graba una imagen fija, ésta se guarda con una etiqueta de información Exif que contiene la fecha y la hora de grabación, así como la información sobre el disparo. Esta información se puede visualizar con la cámara en el modo reproducción, o bien con un ordenador con el software DIMAGE Viewer.



## ZOOM DIGITAL

El zoom digital se activa en la sección 2 del menú de grabación avanzada (p. 52). El zoom digital aumenta la ampliación de la configuración más grande de teleobjetivo del zoom óptico, hasta en 4 veces (4X) en múltiples pasos. Cuando se activa el zoom digital, la escala del zoom incluye tanto el rango del zoom óptico como el digital. Aunque las imágenes grabadas con zoom digital se interpolan al tamaño de la calidad de imagen establecida, la calidad de las imágenes puede no ser la misma que la de las imágenes tomadas sin el zoom digital; cuanto mayor es la potencia del zoom digital, menor es la calidad de la imagen.



En la posición de teleobjetivo máxima, mueva el controlador hacia arriba para activar el zoom digital. Aparecerá la ampliación del zoom.

Para quitar la ampliación, mueva el controlador hacia abajo.

Cuando el zoom digital está activado, el marco de enfoque cambia su tamaño.

## MEMORIA DEL NÚMERO (#) DE ARCHIVO

Si se selecciona la memoria del número de archivo, cuando se crea una carpeta nueva, el primer archivo que se guarda en dicha carpeta tendrá un número más que el último archivo guardado. Si se desconecta la opción de memoria del número de archivo, el número del archivo de la imagen será 0001. La memoria del número de archivo se activa en la sección 2 del menú de grabación avanzada (p. 52).

Si está activa la memoria del número de archivo y se cambia la tarjeta de memoria, el primer archivo guardado en la tarjeta nueva tendrá un número más que el último archivo guardado en la tarjeta anterior, siempre que la nueva tarjeta no contenga una imagen con un número de archivo superior, en cuyo caso, el número del archivo de la nueva imagen será uno más que el de la imagen mayor de la tarjeta.

## NOMBRE DE LA CARPETA

Todas las imágenes grabadas se almacenan en carpetas en la tarjeta de memoria. Los nombres de las carpetas vienen en dos formatos: estándar y de fecha. El formato del nombre de la carpeta se selecciona en la sección 2 del menú de grabación avanzada (p. 52).

Las carpetas estándar tienen un nombre con 8 caracteres. La carpeta inicial se llama 100KM015. Los primeros 3 dígitos corresponden al número de serie de la carpeta, y se incrementará de uno en uno cada vez que se crea una carpeta nueva. Las 2 letras siguientes se refieren a Konica Minolta, y los tres últimos números indican la cámara utilizada: 015 indica que es una DiIMAGE X31.

El nombre de una carpeta de fecha también comienza con un número de serie de tres dígitos que va seguido por un registro para el año, dos registros para el mes y otros dos registros para el día: 101AMMDD. La carpeta 10140915 fue creada en el 2004 en Septiembre, el día 15.

Con el formato de fecha en la carpeta seleccionado, cuando se graba una imagen, se crea una carpeta nueva con la fecha de ese día. Todas las imágenes grabadas ese día se colocarán en dicha carpeta. Las imágenes grabadas en un día distinto, se colocarán en una carpeta nueva con su fecha correspondiente. Si la función de memoria de número de archivo está apagada, cuando se crea una carpeta nueva, el número de serie del nombre del archivo de la imagen se resetea a 0001. Si la función de memoria del número de archivo está activada, el número de serie en el archivo de la imagen será uno más que el de la última imagen guardada. Para más información sobre la organización de carpetas y nombres de archivos, consulte la página 94.



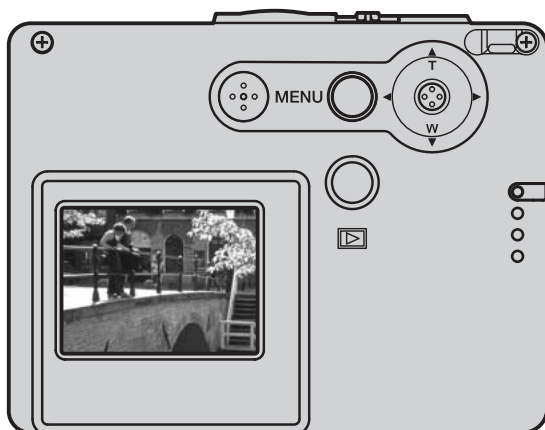
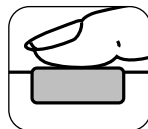
100KM015  
(Estándar)



10140915  
(Fecha)

## REPRODUCCIÓN INSTANTÁNEA

Las imágenes fijas se pueden previsualizar inmediatamente después de ser capturadas. Simplemente continúe sujetando el disparador tras sacar la foto, para ver la imagen en el monitor. Suelte el disparador para finalizar la reproducción.

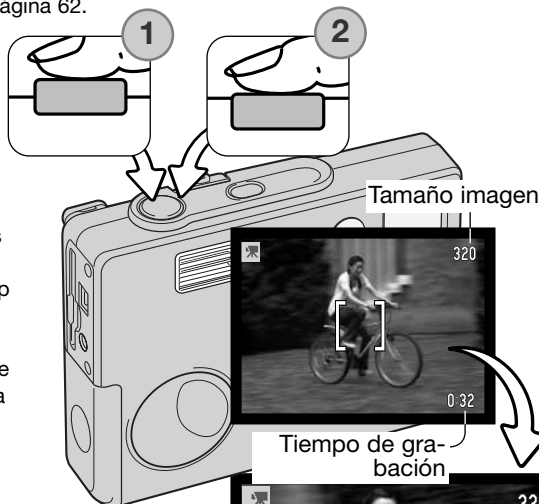


## GRABACIÓN DE PELÍCULAS

Esta cámara puede grabar video digital sin sonido. El tiempo total de grabación varía según el tamaño de la imagen y la capacidad de la tarjeta de memoria; ver la sección de navegación por el menú principal de grabación de películas en la página 61. En la grabación de películas, algunas funciones se pueden utilizar, otras son fijas y algunas no están operativas; consulte la sección de Notas sobre Grabación de Películas en la página 62.



Ponga el interruptor del modo grabación en la posición de grabación de películas.



Antes de grabar, el contador de fotogramas muestra el tiempo máximo en segundos que se puede grabar con la secuencia o clip de película siguiente.

Coloque el objeto en los marcos de enfoque y presione el disparador hasta la mitad para bloquear el enfoque (1). Presione el disparador hasta abajo y suéltelo para comenzar la grabación (2).

La cámara continuará grabando hasta que se acabe el tiempo de grabación o hasta que se presione de nuevo el disparador.

Durante la grabación el enfoque está bloqueado y el zoom óptico desconectado. Sin embargo, un zoom digital de 4 aumentos (4X) se podrá ajustar moviendo el controlador hacia arriba y hacia abajo.



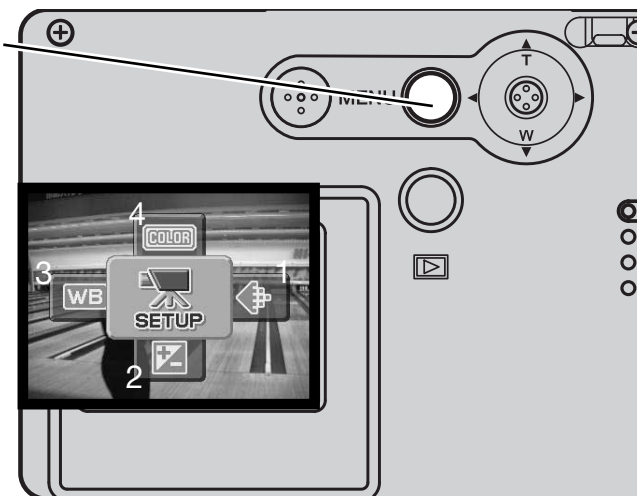
Tamaño imagen  
320  
0:32  
Tiempo de grabación  
320  
Rec  
0:27  
Tiempo restante  
Indicador de grabación

## NAVEGACIÓN POR EL MENÚ PRINCIPAL DE GRABACIÓN DE PELÍCULAS

Cuando se presiona el botón del menú, aparece el menú principal de películas en el monitor LCD. Las siguientes cuatro opciones están disponibles:

1. Tamaño de imagen  
(320x240 / 160x120)
2. Compensación de exposición
3. Balance de blancos
4. Modo de color

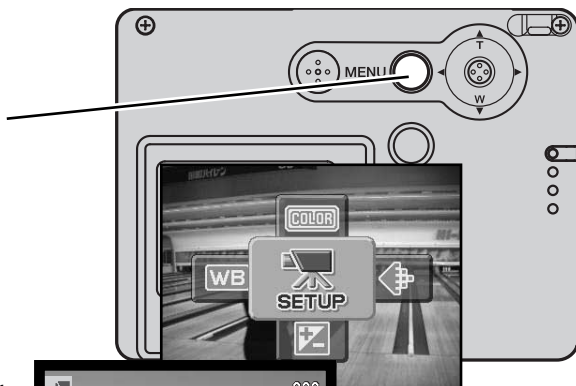
Seleccionando el icono de Configurar situado en el centro del menú principal se abre el menú de Configuración.



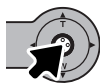
El tamaño de la imagen tiene dos configuraciones: 320x240 y 160x120. El tamaño de la imagen no sólo afecta a la resolución de la imagen de la película, sino que también cambia la longitud máxima del clip de película. El tiempo de grabación está limitado únicamente por la capacidad de la tarjeta de memoria. Una tarjeta de memoria de 16 MB podrá contener aproximadamente 47 segundos de vídeo digital grabado a 320x240 o bien 189 segundos a 160x120.

Para más información sobre el balance de blancos (p. 44), el modo de color (p. 48) y la compensación de exposición (p. 47), consulte las respectivas secciones del modo grabación. Excepto en el tamaño de imagen, cualquier cambio realizado afectará también al modo grabación.

Para activar el menú principal del modo película, presione el botón del menú.



Mueva el controlador en la dirección que marque la opción del menú adecuada.



Presione el controlador para ver las configuraciones de dicha opción.



Mueva el controlador hacia arriba o hacia abajo para seleccionar la configuración adecuada.



Presione el controlador para aplicar la configuración.



## NOTAS SOBRE GRABACIÓN DE PELÍCULAS

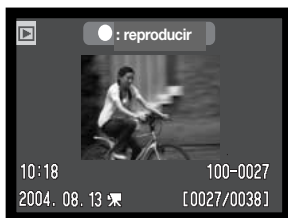
En grabación de películas, algunas funciones se pueden emplear, otras son fijas y algunas no están operativas. La exposición, el tamaño de imagen, el balance de blancos y el modo de color se pueden cambiar con el menú de película; el modo de color de enfoque suave no está disponible. Los zoom digital y óptico están activos. Presionando y manteniendo el controlador se cambia entre visualización completa y solo imagen. El flash está desconectado. Las películas no se pueden grabar cuando aparece la advertencia roja de carga de pila baja.

La velocidad de escritura de la tarjeta de memoria en uso puede concluir prematuramente la grabación de un clip de película.

## REPRODUCCIÓN - FUNCIONAMIENTO AVANZADO

Las funciones básicas en este modo se describen en la sección de reproducción básica en las páginas 32 a 35. Esta sección comprende cómo reproducir clips de película, así como las funciones avanzadas del menú reproducción.

### REPRODUCCIÓN DE PELÍCULAS



Archivo de película



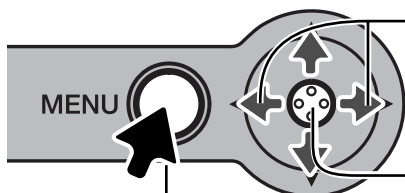
Mueva el controlador hacia la izquierda y hacia la derecha para ver la película.



Presione el controlador para reproducir el clip visualizado.



Presione el controlador para hacer una pausa en la película; presione el controlador de nuevo para reanudar la reproducción.

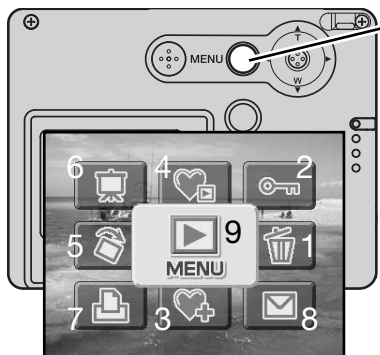


Durante la reproducción, moviendo el controlador hacia la izquierda y hacia la derecha se rebobina y se pasa hacia adelante la grabación.

Presione y mantenga el controlador para ver la película con o sin la barra guía.

Para cancelar la reproducción, presione el botón del menú.

## NAVEGACIÓN POR EL MENÚ PRINCIPAL DE REPRODUCCIÓN



Con el modo reproducción activado, presionando el botón del menú aparece el menú principal de reproducción. Las nueve opciones siguientes están disponibles

1. **Eliminar** - borra la imagen visualizada (p. 68).
2. **Bloquear** - bloquea la imagen visualizada (p. 69).
3. **Agregar a Favoritos** - añade una imagen favorita a la memoria de la cámara (p. 70).
4. **Ver Favoritos** - para ver las imágenes favoritas (p. 71).
5. **Rotar** - para rotar la imagen visualizada (p. 72).
6. **Secuencia de Diapositivas** - para reproducir imágenes automáticamente (p. 73).
7. **Establecer DPOF** - para crear un archivo DPOF para la imagen visualizada (p. 74).
8. **Copia en E-mail** - para copiar y reajustar el tamaño de la imagen visualizada para enviarla por correo electrónico (p. 77).
9. **Menú** - para acceder a las funciones de reproducción avanzada (p. 65).



Para activar el menú principal de reproducción, presione el botón del menú.



Mueva el controlador en la dirección que marque la opción del menú deseada. Si el icono del menú aparece tachado, la función del menú no está operativa.



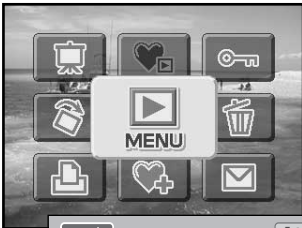
Presione el controlador para seleccionar la opción.



Consulte las secciones siguientes para más detalles sobre las opciones del menú y sus configuraciones.

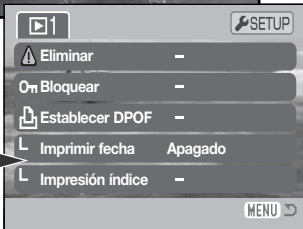


# NAVEGACIÓN POR EL MENÚ DE REPRODUCCIÓN AVANZADA



Seleccionando el icono del Menú en el menú principal aparece el menú de reproducción avanzada para acceder a las funciones de reproducción avanzada. Consulte la página siguiente para conocer las opciones del menú.

La navegación por el menú es sencilla. Empuje el controlador en una dirección para mover el cursor y cambiar las configuraciones del menú. Presionando el botón central del controlador se seleccionan las opciones del menú y se fijan los ajustes.



Para activar el menú principal del modo reproducción, presione el botón del menú.



Con el icono del menú seleccionado, presione el controlador para abrir el menú.



Mueva el controlador hacia arriba y hacia abajo para desplazarse por las opciones del menú. Señale la opción cuya configuración desea cambiar.



Con la opción del menú que desea cambiar seleccionada, mueva el controlador hacia la derecha; las configuraciones aparecerán con la configuración actual señalada. Para regresar a las opciones del menú, mueva el controlador hacia la izquierda.



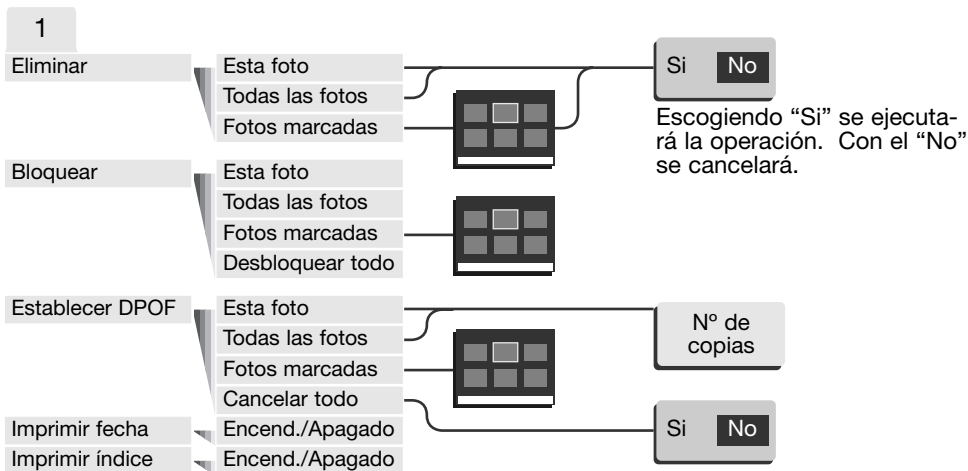
Mueva el controlador hacia arriba y hacia abajo para marcar el nuevo parámetro.



Presione el controlador para seleccionar la configuración marcada.

Una vez se ha seleccionado una configuración, el cursor regresará a las opciones del menú y aparecerá la nueva configuración. Se pueden seguir haciendo cambios. Para volver al modo reproducción, presione el botón del menú.

## Opciones del menú en el modo Reproducción



Consulte las secciones siguientes para detalles sobre las opciones del menú y sus configuraciones.

## CONFIGURACIÓN



Presionando el controlador con la pestaña de configuración seleccionada, se abre el menú de Configuración (p. 78).

## PANTALLA DE SELECCIÓN DE FOTOGRAMAS

Cuando se escoge la configuración de los “fotogramas marcados” en el menú, aparece la pantalla de selección de fotogramas. Esta pantalla permite escoger múltiples archivos de imagen.



Presionando el controlador hacia la izquierda y hacia la derecha mueva el borde amarillo para seleccionar la imagen.



Moviendo el controlador hacia arriba se selecciona el fotograma; cuando se selecciona, aparece un indicador junto a la imagen. Moviendo el controlador hacia abajo quitará la selección de la imagen, quitándose el indicador.



El botón del menú cancela la pantalla y cualquier operación realizada.



El indicador del cubo de basura muestra que la imagen se ha seleccionado para ser eliminada.



El indicador de la impresora muestra que la imagen se ha seleccionado para impresión DPOF. El número de copias aparece a la derecha.



Presione el controlador para completar la operación.

Los siguientes indicadores se pueden visualizar a la derecha de cada imagen índice para indicar que se trata de archivos de película o de copia en correo electrónico.



El indicador de la llave señala que la imagen está bloqueada o seleccionada para ser bloqueada.



Archivo de película



Archivo de copia en correo electrónico

## ELIMINAR ARCHIVOS DE IMÁGENES



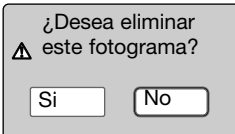
La eliminación borra permanentemente un archivo. Una vez eliminado un archivo no se puede recuperar. Asegúrese cuando elimine imágenes.

Antes de eliminar un archivo aparece una pantalla de confirmación; escogiendo el "Si" se ejecutará la operación. Con el "No" se cancelará la operación.

### Eliminar una sola imagen



Una sola imagen visualizada o marcada en el monitor se puede eliminar con el menú principal de reproducción (p. 64).



### Eliminar múltiples imágenes o todas

Se pueden eliminar archivos individuales, múltiples o todos los archivos de una tarjeta de memoria, mediante el menú de reproducción avanzada (p. 65). La opción de eliminar del menú de reproducción avanzada tiene tres posibilidades:

Esta foto	Se eliminará el archivo visualizado o seleccionado en el modo reproducción.
Todas las fotos	Todos los archivos sin bloquear serán eliminados.
Las fotos marcadas	Para eliminar archivos múltiples. Cuando se selecciona esta opción, aparece la pantalla de selección de fotogramas. Mueva el controlador hacia la izquierda y hacia la derecha para marcar el primer archivo a eliminar. Moviéndolo hacia arriba marcará el esbozo con el indicador de eliminar. Para quitar la selección a un archivo escogido para ser eliminado, márkelo con el borde amarillo y mueva el controlador hacia abajo; el indicador de eliminar desaparecerá. Continúe hasta que marque todos los archivos a eliminar. Presione el controlador para continuar (aparecerá la pantalla de confirmación), o bien presione el botón del menú para cancelar la operación.

La función de eliminar borra únicamente los archivos no bloqueados. Los archivos bloqueados se deben desbloquear antes de que puedan eliminarse.

## BLOQUEAR ARCHIVOS DE IMÁGENES

Las imágenes se pueden bloquear para evitar que se eliminen, mediante el menú de reproducción avanzada. Sin embargo, la función de formatear (p. 82) borrará todos los archivos de una tarjeta de memoria independientemente de que estén bloqueados o no. Las imágenes importantes se deben bloquear.

### Bloquear una sola imagen



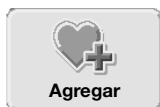
Una sola imagen visualizada o marcada en el monitor se puede bloquear con el menú principal de reproducción (p. 64). Los archivos bloqueados se pueden desbloquear con la misma operación.

### Bloquear múltiples imágenes o todas

Se pueden bloquear archivos individuales, múltiples o todos a la vez de una tarjeta de memoria, mediante el menú de reproducción avanzada (p. 65). La opción de bloqueo tiene cuatro posibilidades:

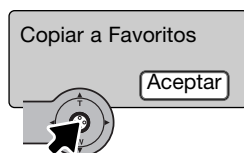
Esta foto	Bloqueará el archivo visualizado o marcado en el modo reproducción.
Todas las fotos	Se bloquearán todos los archivos de la tarjeta de memoria.
Las fotos marcadas	Para bloquear o desbloquear múltiples archivos. Cuando se escoge esta opción, aparece la pantalla de selección de fotogramas. Mueva el controlador hacia la izquierda y hacia la derecha para marcar el archivo a bloquear. Moviéndolo hacia arriba se marcará el archivo con el indicador de bloqueo. Para desbloquear un archivo, selecciónelo con el borde amarillo y mueva el controlador hacia abajo; el indicador de bloqueo desaparecerá. Siga hasta que todos los archivos que quiere bloquear estén marcados. Presione el controlador para bloquear los esbozos marcados, o presione el botón del menú para cancelar la operación.
Desbloquear todo	Se desbloquearán todos los archivos de la tarjeta de memoria.

## AGREGAR A FAVORITOS



Se pueden agregar a Favoritos un máximo de 10 imágenes fijas. Estas imágenes son copias de calidad estándar de 640x480 de la imagen original y se guardan en la cámara, no en la tarjeta de memoria. La opción de Favoritos permite recopilar fotografías de distintas tarjetas de memoria. Los Favoritos se protegen para que no se vean simplemente con encender la cámara; ver la página 71.

Una imagen simple fija visualizada o marcada en el modo reproducción se puede copiar en Favoritos seleccionando la función de Agregar a Favoritos del menú principal de reproducción (p. 64). Los clips de películas o copias en correo electrónico no se pueden agregar a Favoritos.

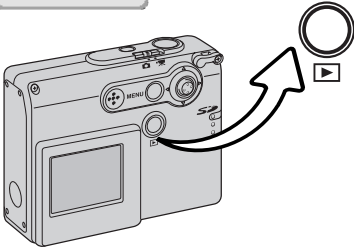


Cuando se selecciona el icono de Agregar a Favoritos, comienza el proceso de copia y aparece una pantalla para indicar que la imagen se ha copiado; presionando el controlador se regresa al menú. Cuando el número de imágenes sobrepasa las 10, aparece el mensaje de “no se puede copiar”.

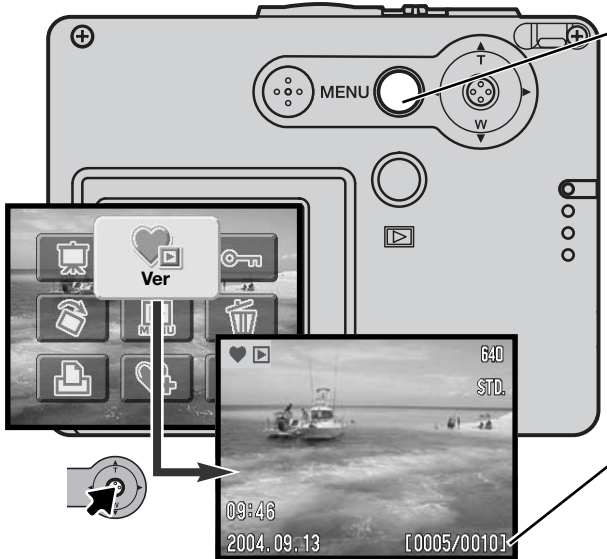
## VER FAVORITOS



Los Favoritos no se visualizan simplemente cuando la cámara se enciende. Esto es para proteger su colección de imágenes personal e impedir que las vean extraños.



Con la cámara apagada o en un modo de grabación, presione y mantenga el botón de reproducción durante unos segundos. Aparecen las imágenes reproducidas. Los Favoritos se visualizan desde el menú principal.



Presione el botón del menú para activar el menú principal. Seleccione el icono de Ver Favoritos. Aparece el último Favorito agregado, así como el indicador del modo de Favoritos. Si no hubiera ningún Favorito guardado, aparecería el mensaje de "sin imágenes".

Nº de copias en Favoritos /  
Nº total de copias en Favoritos

Mientras visualiza los Favoritos, muchas funciones del menú están disponibles para eliminar, bloquear y visualizar imágenes. Sin embargo, ciertas funciones no están disponibles como Copia en Correo Electrónico, Agregar a Favoritos y Configurar DPOF. Los Favoritos no se pueden imprimir ni guardar en un ordenador.



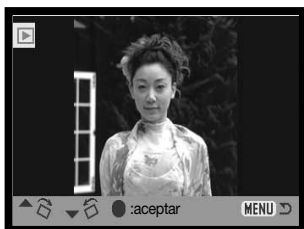
Para regresar a la reproducción normal, seleccione el icono de Reproducir en el menú principal. Apagando la cámara también se cancela el modo de Favoritos.

Las copias de Favoritos sólo se pueden eliminar en el modo de Ver Favoritos. Ni con la eliminación (p. 68) de todos los fotogramas en la reproducción normal, ni formateando la tarjeta de memoria se borran los Favoritos.

## ROTAR



El visor de Rotación orienta una imagen simple vertical visualizada o marcada en el modo de reproducción, de manera que se pueda visualizar sin tener que dar la vuelta a la cámara. La función de Rotar se selecciona en el menú principal de reproducción (p. 64).



Mueva el controlador hacia arriba para girar la imagen en el sentido de las agujas del reloj (derecha), y mueva el controlador hacia abajo para girar la imagen en sentido contrario al de las agujas del reloj (izquierda). Presione el botón de control para establecer la orientación de la imagen.



## SECUENCIA DE DIAPOSITIVAS



En el menú principal (p. 64), seleccionando el icono de Secuencia de Diapositivas y presionando el controlador, comienza la Secuencia de Diapositivas. Esta función visualiza automáticamente todas las imágenes fijas de la tarjeta de memoria en orden. Los clips de película no se visualizan.

Para comenzar una Secuencia de Diapositivas de Favoritos, seleccione el icono de Secuencia de Diapositivas en el menú principal del modo Ver Favoritos (p. 71).



Presione el controlador para hacer una pausa y reiniciar la presentación de la Secuencia de Diapositivas.



Para cancelar la presentación, presione el botón del menú.



Moviendo el controlador hacia la izquierda y hacia la derecha se avanza hacia la imagen siguiente o hacia la imagen anterior.

### Notas sobre la cámara



La presentación se puede visualizar sin la información de la imagen. Antes de abrir el menú de reproducción, presione el controlador durante unos segundos para apagar la visualización de la información.

## ACERCA DE DPOF

Esta cámara es compatible con DPOF™ versión 1.1. El formato DPOF (Formato de Orden de Impresión Digital) permite una impresión directa de imágenes fijas desde cámaras digitales. Después de crear el archivo DPOF, la tarjeta de memoria se lleva sencillamente a un servicio de acabado fotográfico o se inserta en la ranura de tarjeta de una impresora compatible con DPOF. Cuando se crea un archivo DPOF, automáticamente se crea una carpeta “misc.” en la tarjeta de memoria, para guardarlo (p. 94).

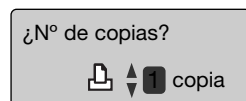
## CREAR UNA ORDEN DE IMPRESIÓN DPOF

La opción del menú de Establecer DPOF se utiliza para crear una orden de impresiones estándar de imágenes fijas de la tarjeta de memoria.

### Crear una orden de impresión para una sola imagen



La orden de impresión DPOF para la imagen visualizada o marcada en el monitor se puede crear seleccionando el icono de DPOF en el menú principal de reproducción (p. 64).



Aparecerá una pantalla solicitando el número de copias de la imagen. Moviendo el controlador hacia arriba aumentará el número de copias; moviendo el controlador hacia abajo disminuirá el número. Se pueden ordenar un máximo de 9 copias.



Presione el controlador para crear un archivo DPOF, o bien presione el botón del menú para cancelar la operación.

Para eliminar un archivo DPOF, visualice la imagen y seleccione el icono DPOF en el menú principal de reproducción. Mueva el controlador hacia abajo hasta que el número de copias llegue a cero. Presione el controlador para terminar la operación.

## Crear una orden de impresión para múltiples imágenes

Se pueden crear órdenes de impresión DPOF para archivos individuales, múltiples o todos los archivos de una tarjeta de memoria mediante el menú de reproducción avanzada (p. 65). La opción del menú de imprimir tiene cuatro posibilidades:

Esta foto	Para crear un archivo DPOF para la imagen visualizada o marcada.
Todas las fotos	Para crear un archivo DPOF para todas las imágenes de la tarjeta de memoria.
Las fotos marcadas	Para seleccionar un grupo de imágenes a imprimir o cuando el número de copias de cada imagen varía. Cuando se selecciona esta opción, aparece la pantalla de selección de fotogramas. Mueva el controlador hacia la izquierda y hacia la derecha para marcar la imagen con el indicador de impresión. El número que aparece junto al indicador muestra el número de copias a imprimir. Moviéndolo hacia arriba, aumentará el número de copias y moviéndolo hacia abajo disminuirá el número. Se puede ordenar hasta un máximo de 9 copias. Para quitar la selección de una imagen marcada para impresión, mueva el controlador hacia abajo hasta que el número de copias alcance el cero, y el indicador de impresión desaparezca. Siga hasta que todas las imágenes a imprimir estén marcadas. Presione el controlador para crear el archivo DPOF, o bien presione el botón del menú para cancelar la operación.
Cancelar todo	Para eliminar el archivo DPOF.

Cuando se escogen las opciones de “este fotograma” o de “todos los fotogramas” aparece una pantalla solicitando el número de copias de cada imagen; se puede ordenar un máximo de 9 copias. Mueva el controlador hacia arriba y hacia abajo para fijar el número de copias deseado. Si utilizó la opción de “todos los fotogramas” para crear la orden de impresión, cualquier imagen adicional guardada después en la carpeta, no estará incluida en dicha orden.

Los archivos DPOF creados con otra cámara se cancelarán. Después de imprimir las fotografías, el archivo DPOF se mantendrá aún en la tarjeta de memoria y se debe cancelar manualmente.

## ORDENAR UNA IMPRESIÓN ÍNDICE

Para crear una impresión índice de todas las imágenes de la tarjeta, seleccione “Encender”. Para cancelar una impresión índice, simplemente cambie la configuración a “Apagar”.

Si se crea una orden de impresión índice, cualquier imagen adicional que se guarde después en la tarjeta no estará incluida en la impresión índice. Seleccione la opción de impresión índice justo antes de imprimir.

El número de imágenes impresas por hoja varía dependiendo de la impresora. La información impresa con los esbozos puede variar.



## IMPRESIÓN DE FECHA

La fecha de grabación se puede imprimir con cada imagen, con impresoras compatibles con DPOF. La impresión de la fecha está inicialmente desactivada. Seleccione la opción de Imprimir Fecha justo antes de imprimir. Si la fecha ya se había impreso en las imágenes mediante la función de Impresión de Fecha (p. 56), la función de Imprimir Fecha imprimirá una fecha adicional.

Para imprimir la fecha, seleccione “Encender”. Para cancelar la impresión de la fecha, seleccione “Apagar”.

### Notas sobre la cámara

Los archivos de imágenes DPOF se pueden imprimir directamente desde la cámara; consulte la página 103.

## COPIA EN CORREO ELECTRÓNICO



La Copia para Correo Electrónico realiza una copia estándar JPEG de 640 X 480 (VGA) de una imagen fija visualizada o marcada en el monitor. Estas imágenes de copia se pueden transmitir fácilmente por correo electrónico. Las Copias para Correo Electrónico se guardan en la tarjeta original. Las Copias para Correo Electrónico se pueden hacer en el menú principal del modo reproducción (p. 64). Las imágenes no se pueden copiar si la tarjeta de memoria no tiene suficiente memoria libre.

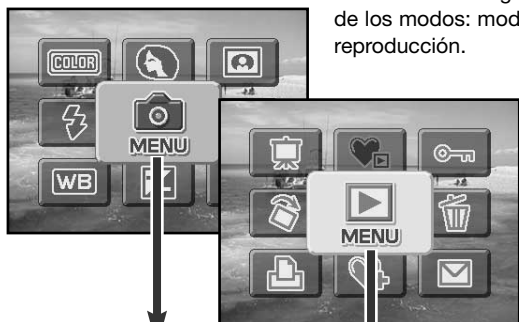
Cuando se utiliza la función de Copia en Correo Electrónico, se crea una carpeta para los archivos (p. 94); el nombre de la carpeta de copia termina en "EM". Las copias de imágenes bloqueadas se desbloquean. La información DPOF no se copia.



Cuando la imagen a convertirse en un archivo de correo electrónico se selecciona, el procedimiento de copia comenzará y aparecerá una pantalla indicando el nombre de la carpeta que contiene las imágenes copiadas; presione el controlador para regresar el menú. La misma carpeta se utiliza para almacenar las copias en correo electrónico, hasta que el número de imágenes pase de 9.999.

# MENÚ DE CONFIGURACIÓN - NAVEGACIÓN POR EL MENÚ DE CONFIGURACIÓN

El menú de Configuración se puede activar desde cualquiera de los modos: modo grabación, modo películas o modo reproducción.



En el modo de grabación o en el modo de reproducción, abra el menú avanzado.



Seleccione la pestaña de Configuración situada en la esquina superior derecha.



Presione el controlador para abrir el menú de Configuración.



En el menú de películas, seleccione el icono de Configuración en el menú principal, para ver el menú de Configuración.



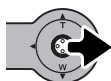
La navegación por el menú es sencilla. Empuje el controlador en la dirección para mover el cursor y cambiar las configuraciones del menú. Presionando el controlador se seleccionan las opciones del menú y se fijan los ajustes.



Tras abrir el menú de Configuración, mueva el controlador hacia la izquierda y la derecha para seleccionar la pestaña adecuada del menú; los menús cambiarán a medida que las pestañas se van seleccionando.



Cuando aparece la sección del menú deseado, mueva el controlador hacia arriba y hacia abajo para desplazarse por las opciones del menú. Señale la opción cuya configuración desea cambiar.



Con la opción del menú que desea cambiar seleccionada, mueva el controlador hacia la derecha; las configuraciones aparecerán con la configuración actual marcada. Para regresar a las opciones del menú, mueva el controlador hacia la izquierda.



Mueva el controlador hacia arriba y hacia abajo para seleccionar la nueva configuración. Si aparece la palabra "Aceptar", presione el controlador para continuar.



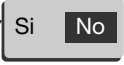
Presione el controlador para seleccionar la configuración marcada.

Una vez se ha seleccionado una configuración, el cursor regresará a las opciones del menú y aparecerá la nueva configuración. Se pueden seguir haciendo cambios. Para salir del menú y volver al modo original, presione el botón del menú. Para regresar al menú del modo original, seleccione la pestaña de grabación o de reproducción situada en la esquina superior derecha del menú de Configuración y presione el controlador.

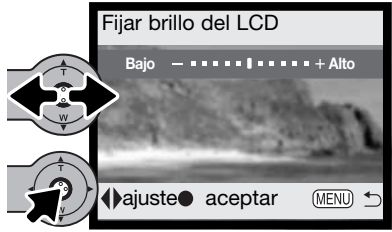
# Opciones del menú en el modo de Configuración

1	
Brillo del LCD	Aceptar
Formatear	Aceptar
Resetear x defecto	Aceptar
Idioma	Japonés
	Inglés
	Alemán
	Francés
	Español
	Chino

2	
Señales sonido	1
	2
	Apagadas
Señal de enfoque	1
	2
	Apagada
Señal obturador	Encendida
	Apagada
Apagado	30 min.
	10 min.
	5 min.
	3 min.
	1 min.



Escogiendo "Si" en las pantallas de confirmación se ejecutará la operación; con el "No" se cancelará.

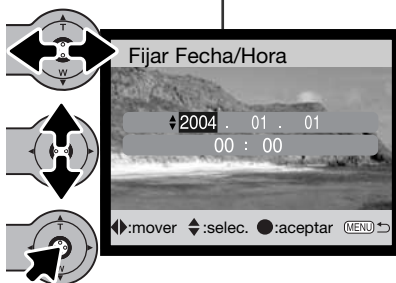


Mueva el controlador hacia la izquierda y hacia la derecha para ajustar el brillo del monitor. Presione el controlador para fijar el nivel.



3

Fijar Fecha/Hora	Aceptar
Formato de fecha	AAAA/MM/DD
	MM/DD/AAAA
	DD/MM/AAAA
Modo transferencia	Guardar datos
	PictBridge

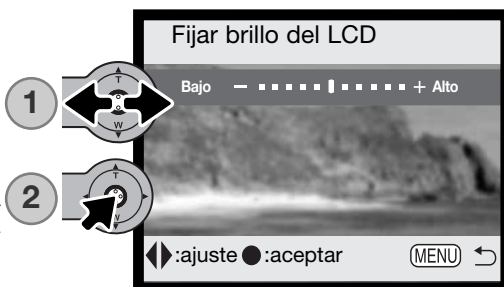


En la pantalla de fijar fecha/hora, mueva el controlador hacia la izquierda y hacia la derecha para seleccionar el año, el mes, el día, la hora o el minuto. Mueva el controlador hacia arriba y hacia abajo para cambiar el valor. Presione el controlador para fijar el calendario y el reloj.

Consulte las secciones siguientes para las descripciones de las opciones del menú y sus configuraciones.

## BRILLO DEL MONITOR LCD

El brillo del monitor LCD se puede establecer en 11 niveles. La pantalla de configuración del brillo se abre desde la sección 1 del menú de Configuración (p. 78). Mueva el controlador hacia la izquierda y hacia la derecha (1) para ajustar el brillo; la imagen del monitor cambiará según lo haga. Presione el controlador (2) para fijar el nivel de brillo.



## FORMATEAR TARJETAS DE MEMORIA



Cuando se formatea una tarjeta de memoria, se borran todos los datos de la misma.

La función de formatear se utiliza para borrar todos los datos de una tarjeta de memoria. Antes de formatear una tarjeta de memoria, copie los datos en un ordenador o en un dispositivo de almacenamiento. El bloqueo de imágenes no las protege de ser eliminadas cuando se formatea una tarjeta. El formatear una tarjeta de memoria no elimina los archivos Favoritos, pues éstos se guardan en la memoria de la cámara. Siempre formatee la tarjeta de memoria usando la cámara; nunca utilice un ordenador para formatear una tarjeta.

Cuando selecciona y acepta la opción de formatear en la sección 1 del menú de Configuración (p. 78), aparece una pantalla de confirmación. Escogiendo "Si" se formateará la tarjeta; con el "No" se cancelará la operación de formateo. Aparecerá una pantalla indicando que la tarjeta se ha formateado.

Si apareciera el mensaje de "imposible utilizar tarjeta", es porque la tarjeta insertada en la cámara necesita ser formateada. Una tarjeta de memoria utilizada en otra cámara puede necesitar ser formateada antes de utilizarla.

## RESETEAR A CONFIGURACIONES POR DEFECTO

Esta función afecta a todos los modos. Cuando se selecciona, aparece una pantalla de confirmación. Eligiendo el “Sí”, se resetean las siguientes funciones y configuraciones; con el “No” se cancelará la operación. El reseteo de las configuraciones por defecto se puede programar en la sección 1 del menú de Configuración (p. 78).

Zoom digital	Apagado	p. 57
Modo de funcionamiento	Avance fotogramas simples	p. 40
Modo de flash	Flash automático	p. 38
Calidad de imagen (fija)	2048 X 1536 Estándar	p. 45
Tamaño de imagen (película)	320 X 240	p. 61
Compensación de exposición	0,0	p. 47
Balance de blancos	Automático	p. 44
Retrato	Apagado	p. 49
Impresión de fecha	Apagada	p. 56
Modos de color	Color	p. 48
Reseteo automático	Apagado	p. 55
Personalización del controlador	Apagado	p. 54
Visor del monitor LCD	Visualización completa	p. 30

Brillo monitor LCD	Normal	p. 82
Período de apagado automático	3 minutos	p. 85
Memoria número de archivo	Apagada	p. 58
Nombre de carpeta	Estándar	p. 58
Señales de sonido	1	p. 84
Señal de enfoque	1	p. 85
Señal de obturador	Encendida	p. 85
Modo transferencia	Guardar datos	p. 86

## IDIOMA

El idioma utilizado en los menús se puede cambiar. El idioma se selecciona en la sección 1 del menú de Configuración (p. 78).

## SEÑALES DE SONIDO

Cada vez que se presiona un botón, una señal acústica le indica una confirmación positiva de la operación. Las señales acústicas se pueden desconectar en la sección 2 del menú de Configuración (p. 78). Hay dos señales de sonido disponibles.

## SEÑAL DE ENFOQUE

Cuando el enfoque se confirma, la señal de enfoque dará una confirmación positiva de la operación. La señal de enfoque se puede desactivar en la sección 2 del menú de Configuración (p. 78). Existen dos señales disponibles.

## SEÑAL DE OBTURADOR

Cuando se libera el obturador, una señal de obturador dará una confirmación positiva de la operación. La señal se puede desconectar en la sección 2 del menú de Configuración (p. 78).

## APAGADO AUTOMÁTICO

Para conservar la carga de la pila, la cámara se apaga si no se utiliza durante un cierto período. Para restaurar el funcionamiento, presione el interruptor principal. La duración del período de apagado automático se puede cambiar en la sección 2 del menú de Configuración (p. 78), en: 1, 3, 5, 10 y 30 minutos. Cuando se conecta la cámara a un ordenador, la duración del período de apagado automático está fijada en diez minutos.

## FECHA Y HORA

Es importante fijar con precisión el reloj. Cuando se hace una grabación, la fecha y la hora de la misma se guardan con el archivo y se visualizan en el modo reproducción o con el software DiIMAGE Viewer que se incluye en el CD-ROM. Consulte la página 81 para ver cómo establecer la fecha y la hora.

## FORMATO DE FECHA

El formato de fecha que aparece en el monitor y en la impresión de fecha se puede modificar: AAAA/MM/DD (año, mes, día), MM/DD/AAAA (mes, día, año), DD/MM/AAAA (día, mes, año). Simplemente seleccione el formato y acéptelo presionando el controlador; el nuevo formato aparecerá en el menú. El formato de fecha no afecta a los nombres de carpetas de fecha (p. 58). El formato de fecha se establece en la sección 3 del menú de Configuración (p. 78).

## MODO TRANSFERENCIA

La opción del modo transferencia cambia la cámara entre el dispositivo de guardar datos y PictBridge. Para transferir archivos de la cámara al ordenador, o para usar la cámara con el software DiIMAGE Viewer, se debe seleccionar la opción de guardar datos. La opción de PictBridge permite imprimir las imágenes con una impresora compatible con PictBridge. Para más información sobre la conexión de la cámara a un ordenador y sobre la función de PictBridge, consulte la sección de transferencia de datos del manual.

## MODO TRANSFERENCIA DE DATOS

Lea esta sección con detenimiento antes de conectar la cámara al ordenador. Los detalles de uso e instalación del software DiMAGE Viewer se incluyen en el manual del software proporcionado. Los manuales de DiMAGE no incluyen el funcionamiento básico de ordenadores ni sus sistemas operativos; rogamos consulte el manual proporcionado con su ordenador.

## REQUISITOS DEL SISTEMA

Para conectar la cámara directamente al ordenador y utilizarla como un dispositivo de almacenamiento en masa, el ordenador debe estar equipado con un puerto USB como interface estándar. El ordenador y su sistema operativo deben estar garantizados por el fabricante para soportar la interface USB. Los sistemas operativos siguientes son compatibles con la cámara:

IBM PC / AT Compatible	Macintosh
Windows 98, 98SE, Me, 2000 Professional y XP (Home/Professional).	Mac OS 9.0 ~ 9.2.2 y Mac OS X 10.1.3 - 10.1.5, 10.2.1 - 10.2.8 y 10.3 - 10.3.3.

Compruebe la página Web de Konica Minolta para conocer la última información sobre compatibilidades:

Norteamérica: <http://www.konicaminolta.us>  
Europa: <http://www.konicaminoltasupport.com>

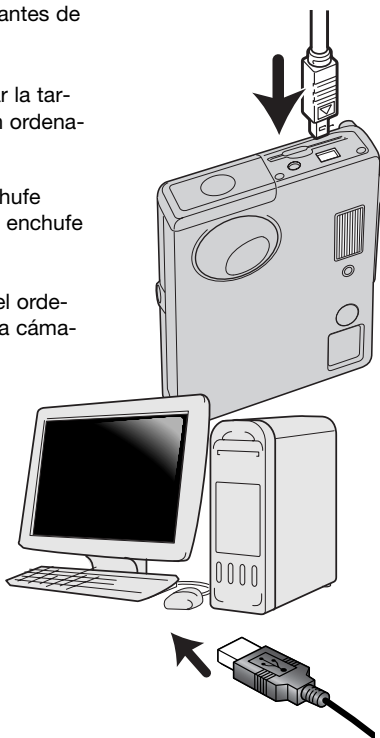
Los usuarios de Windows 98 o 98 Segunda Edición, necesitarán instalar el controlador del software que se incluye en el CD-ROM del DiMAGE Viewer (p. 91). No se necesita un controlador de software especial para otros sistemas operativos de Windows o Macintosh.

Los clientes que han adquirido una cámara digital DiMAGE anterior y han instalado el controlador del software de Windows 98 deben repetir el procedimiento de instalación. Es necesaria una versión actualizada del controlador del software incluido en el CD-ROM proporcionado con el DiMAGE Viewer para hacer funcionar la DiMAGE X31 con un ordenador. El nuevo software no afectará al rendimiento de las cámaras DiMAGE anteriores.

## CONECTAR LA CÁMARA A UN ORDENADOR

Confirme que la pila tiene la carga suficiente antes de conectar la cámara a un ordenador. Se recomienda emplear el adaptador de corriente AC (se vende por separado) mejor que la pila. Los usuarios de Windows 98 ó 98SE deberán leer la sección de la página 90 sobre cómo instalar el controlador USB necesario, antes de conectar la cámara a un ordenador.

1. Arranque el ordenador. El ordenador se debe encender antes de conectar la cámara.
2. Inserte la tarjeta de memoria en la cámara. Para cambiar la tarjeta de memoria mientras la cámara está conectada a un ordenador, lea la página 98.
3. Deslice para abrir la tapa del puerto USB. Inserte el enchufe pequeño del cable USB en la cámara. Asegúrese que el enchufe está bien insertado.
4. Una el otro extremo del cable USB con el puerto USB del ordenador. Asegúrese que el enchufe está bien insertado. La cámara se debe conectar directamente al puerto USB del ordenador. Unir la cámara a un hub USB puede impedir que funcione correctamente.
5. Encienda la cámara para iniciar la conexión USB. Mientras la cámara está conectada al ordenador, aparece la pantalla de transferencia de datos.







Windows XP

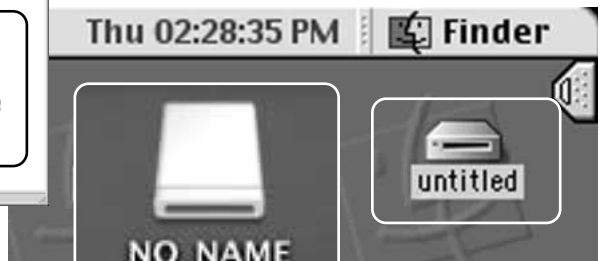
Cuando la cámara está conectada correctamente al ordenador, aparece un icono de un controlador en el ordenador. Cuando utiliza Windows XP o Mac OS X, se abrirá una ventana solicitando instrucciones sobre qué hacer con los datos de la imagen; siga las instrucciones de la ventana. Si el ordenador no reconoce la cámara, desconecte la misma y reinicie el ordenador. Repita el procedimiento de conexión descrito.



Mac OS X



Windows



Mac OS X

Mac OS

El nombre del volumen varía según la tarjeta de memoria.

## CONECTARSE A WINDOWS 98 Y 98SE

Solamente necesita instalar el controlador una vez. Si no lo puede instalar automáticamente, lo puede hacer manualmente mediante “Agregar nuevo hardware” en el sistema operativo; consulte las instrucciones de la página siguiente. Durante la instalación, si el sistema operativo le solicita el CD-ROM de Windows 98, insértelo en su unidad y siga las instrucciones que aparecen en pantalla. No es necesario ningún controlador de software especial para otros sistemas operativos de Windows.

### Instalación automática



Antes de conectar la cámara al ordenador, introduzca el CD-ROM del DiMAGE Viewer en su unidad. Se activará automáticamente el menú de instalación de DiMAGE. Para instalar automáticamente el controlador USB de Windows 98, haga click en el botón de “Comenzando el instalador del controlador del dispositivo USB”. Aparecerá una ventana para confirmar que debe instalar el controlador; haga click en “Aceptar” para continuar.



Cuando se ha instalado el controlador satisfactoriamente, aparece una ventana. Haga click en “Aceptar.” Reinicie el ordenador antes de conectar la cámara (p. 88).

## Instalación manual

Para instalar el controlador de Windows 98 manualmente, siga las instrucciones de la sección “Conectar la cámara a un ordenador” de la página 88.

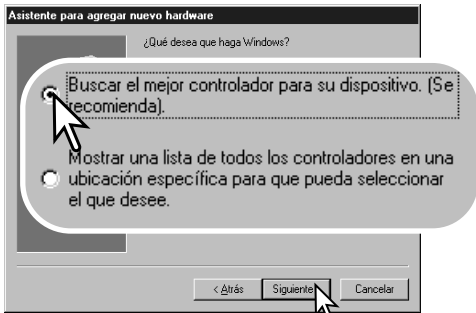
Cuando la cámara se conecta al ordenador, el sistema operativo detecta el nuevo dispositivo y se abre la ventana de “Asistente para agregar nuevo hardware”.

Inserte el CD-ROM del DiMAGE Viewer en su unidad.

Haga click en “Siguiente”.

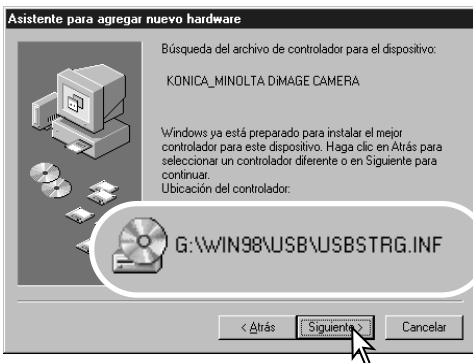


Escoja la búsqueda recomendada para un controlador adecuado. Haga click en “Siguiente”.



Escoja la opción de “Especificar una ubicación” del controlador. Puede utilizar la ventana de “Examinar” para indicar la localización del controlador. El controlador debería localizarse en la unidad de CD-ROM en: Win98\USB. Cuando aparezca la localización en la ventana, haga click en “Siguiente”.





La última ventana confirmará que el controlador se ha instalado. Haga click en “Finalizar” para cerrar el “Asistente para agregar nuevo hardware”. Reinicie el ordenador.



El “Asistente para agregar nuevo hardware” confirmará la ubicación del controlador. Podrá localizar uno de tres controladores: MNLVENUM.inf, USBPDR.inf, o USBSTRG.inf. La letra que designa la unidad para el CD-ROM puede variar dependiendo del ordenador. Haga click en “Siguiente” para instalar el controlador en el sistema.



Cuando se abre la ventana de “Mi PC”, aparece un icono de disco extraíble nuevo. Haga doble click en dicho icono para acceder a la tarjeta de memoria de la cámara; consulte la página 94.

## REQUISITOS DEL SISTEMA PARA QUICKTIME

IBM PC / AT Compatible	Para instalar QuickTime, siga las instrucciones del instalador. Los usuarios de Macintosh pueden descargar la última versión de QuickTime gratuitamente en la página web de Apple: <a href="http://www.apple.com">http://www.apple.com</a> .
Ordenador tipo Pentium o compatible	
Windows 98, 98SE, Me, 2000 Professional ó XP.	
128 MB o más de RAM	

## APAGADO AUTOMÁTICO - MODO TRANSFERENCIA DE DATOS

Si la cámara no recibe un comando de lectura o escritura en un periodo de diez minutos, se apagará para ahorrar pila. Cuando la cámara se apaga, puede aparecer en el monitor del ordenador una advertencia de “retirada no segura de dispositivo”. Haga click en “Aceptar.” Ni la cámara ni el ordenador resultarán dañados con esta operación. Desenchufe el cable USB y apague la cámara. Vuelva a realizar la conexión USB volviendo a conectar el cable y encendiendo la cámara.

# ORGANIZACIÓN DE LA CARPETA DE LA TARJETA DE MEMORIA

Una vez que la cámara está conectada al ordenador, se puede acceder a los archivos de imagen haciendo doble click en los iconos. Las carpetas de imagen se localizan en la carpeta DCIM. Para copiar imágenes, simplemente arrastre y sitúe el icono del archivo en la ubicación deseada del ordenador.



Icono del controlador

Los archivos y carpetas de la tarjeta de memoria se pueden eliminar usando el ordenador. Nunca formatee la tarjeta de memoria desde el ordenador; utilice siempre la cámara para formatear la tarjeta. Sólo los archivos grabados con la cámara se deben guardar en la tarjeta de memoria.



Dcim



Misc

La carpeta de "misc." contiene archivos de impresión DPOF (p. 74).



100KM015



10140915



102KM\_EM



PICT0001.JPG  
Imagen fija



PICT0002.MOV  
Clip de película

Los nombres de los archivos de imagen empiezan por "PICT", seguido de un número de archivo de cuatro dígitos y la extensión "jpg" ó "mov". La extensión "jpg" indica que se trata de una imagen fija, y la extensión "mov" que se trata de un clip de película.

Las imágenes para copiar en correo electrónico se ubican en una carpeta que termina por "EM". Cuando se crea una carpeta nueva, los primeros tres dígitos de su nombre serán un número más que el del número de la carpeta mayor de la tarjeta. Cuando el número índice del nombre del archivo de imagen alcanza el 9,999, se creará una carpeta nueva que será un número mayor que el último número de la carpeta mayor de la tarjeta de memoria: ejemplo, de la 100KM015 pasará a la 101KM015.

El número del nombre del archivo de la imagen puede no corresponderse con el número de fotograma de la imagen. A medida que se eliminan las imágenes de la cámara, el contador de fotografías se ajusta para mostrar el número de imágenes en la tarjeta y reasignar los números de fotografías según les toque. Los números de serie empleados con los archivos de imagen no cambiarán cuando se elimina una imagen. Cuando se graba una imagen nueva, se le asigna un número más que el número de serie mayor de la carpeta. Los números de serie de los archivos se pueden controlar con la función de memoria del número de archivo, en la sección 2 del menú de grabación avanzada (p. 58).

## Notas sobre la cámara

Los archivos de imagen contienen datos "Exif tag". Estos datos incluyen la hora y la fecha en que la imagen fue grabada, así como las configuraciones de la cámara utilizadas. Estos datos se pueden visualizar con la cámara o con el software DiMAGE Viewer. Si una imagen de la cámara se abre con una aplicación de proceso de imagen que no sea compatible con Exif tags, y luego la imagen se guarda sobrescribiendo los datos originales, la información Exif tag se elimina. Algunas aplicaciones compatibles con Exif vuelven a escribir los datos Exif impidiendo que el DiMAGE Viewer los lea. Cuando utilice otro software distinto al DiMAGE Viewer, haga siempre una copia de seguridad de los archivos de las imágenes, para proteger los datos Exif tag.

Para visualizar imágenes correctamente en el ordenador, el espacio de color del monitor puede necesitar un ajuste. Consulte el manual de su ordenador para calibrar la visualización a los siguientes requisitos: sRGB, con una temperatura de color de 6500K, y un gamma de 2,2.

## DESCONECTAR LA CÁMARA DEL ORDENADOR



Nunca desconecte la cámara cuando la luz indicadora esté roja - los datos o la tarjeta de memoria se podrían dañar de forma permanente.

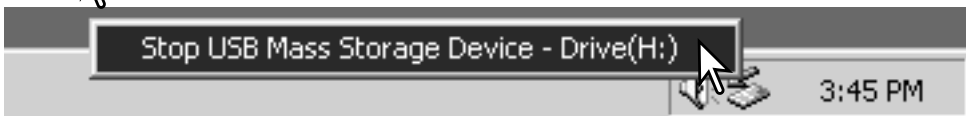
### Windows 98 / 98 Segunda Edición

Confirme que la luz indicadora no esté encendida. Apague la cámara y luego desconecte el cable USB.

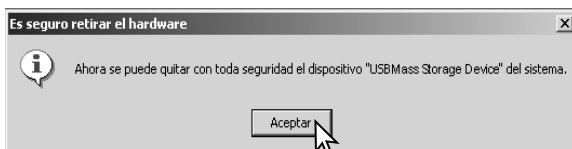
### Windows Me, 2000 Professional y XP



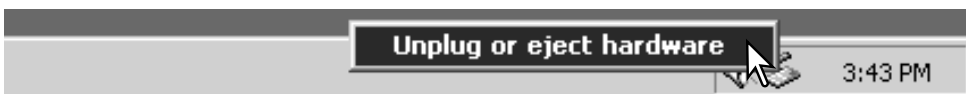
Para desconectar la cámara, haga click una vez sobre el icono de “desconectar o extraer hardware”, situado en la barra de tareas. Se abrirá una ventanilla indicando el dispositivo a detener.



Haga click en la ventanilla para detener el dispositivo. Se abrirá la ventana de “Es seguro retirar el hardware”. Cierre la ventana, apague la cámara y luego desconecte el cable USB.



Cuando más de un dispositivo externo está conectado al ordenador, repita el procedimiento descrito arriba, pero haciendo click en el botón derecho del ratón sobre el icono de “desconectar o extraer hardware”. Esto abrirá la ventana de “desconectar o extraer hardware” tras hacer click en la ventanilla que indica el procedimiento de “desconectar o extraer hardware”.

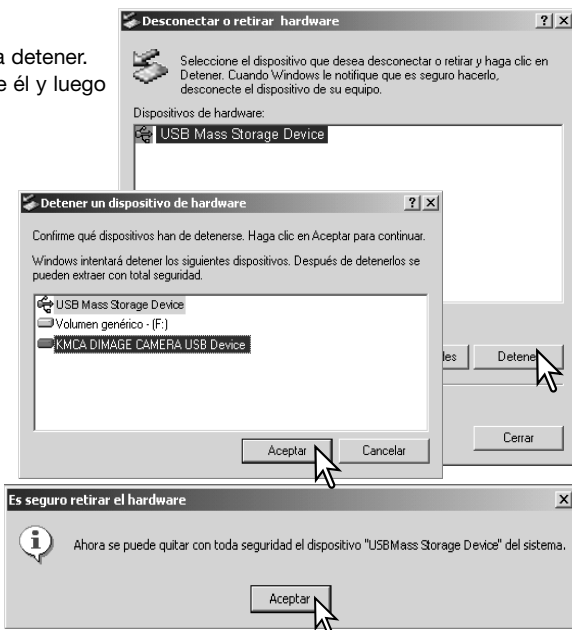




Aparecerán los dispositivos de hardware a detener. Marque el dispositivo haciendo click sobre él y luego haga click en “Detener”.

Aparecerá una pantalla de confirmación para indicar los dispositivos a detener. Haciendo click en “Aceptar” se detendrá el dispositivo.

Una tercera y última pantalla se abrirá para indicar que la cámara se puede desconectar del ordenador con seguridad. Cierre la ventana, apague la cámara y luego desconecte el cable USB.



## Macintosh

Confirme que la luz indicadora no está encendida y luego arrastre el icono de dispositivo de almacenamiento en masa y sitúelo en el icono del cubo de basura. Apague la cámara y luego desconecte el cable USB.



## CAMBIAR LA TARJETA DE MEMORIA - MODO TRANSFERENCIA DE DATOS



Nunca quite la tarjeta cuando la luz indicadora esté de color rojo y parpadeando - los datos o la tarjeta de memoria podrían dañarse permanentemente

### Windows 98 y 98 Segunda Edición

1. Apague la cámara.
2. Cambie la tarjeta de memoria.
3. Encienda la cámara para rehacer la conexión USB.

### Windows ME, 2000 Professional y XP

1. Detenga la conexión USB siguiendo el procedimiento de “desconectar o extraer hardware” (p. 96).
2. Apague la cámara.
3. Cambie la tarjeta de memoria.
4. Encienda la cámara para rehacer la conexión USB.

### Macintosh

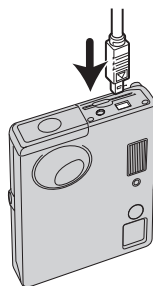
1. Detenga la conexión USB arrastrando el icono del controlador al cubo de basura (p. 97).
2. Apague la cámara.
3. Cambie la tarjeta de memoria.
4. Encienda la cámara para rehacer la conexión USB.

## UTILIZAR PICTBRIDGE

PictBridge permite imprimir imágenes fijas de la tarjeta de memoria directamente desde una impresora compatible con PictBridge. El número máximo de imágenes que se pueden especificar para impresión es de 50. Para usar PictBridge, la opción del modo transferencia de la sección 3 del menú de Configuración, debe estar establecida en PictBridge.

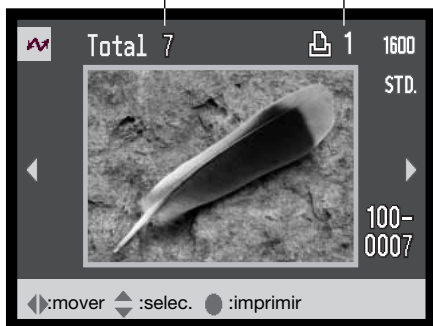
Antes de enviar las copias, compruebe las configuraciones de la impresora; consulte el manual de la impresora. Si ya se había impreso la fecha en las imágenes mediante la función de impresión de fecha (p. 56), o si la impresión de fecha DPOF (p. 76) está activada, la función de imprimir fecha de PictBridge imprimirá una fecha adicional. Se debe utilizar una batería completamente cargada cuando la cámara esté conectada a la impresora. Se recomienda la utilización del adaptador de corriente AC (se vende por separado) mejor que el uso de las pilas.

Conecte la cámara a la impresora utilizando el cable USB de la cámara. El enchufe grande del cable se conecta a la impresora. Deslice y abra la tapa del puerto USB e inserte el enchufe pequeño del cable en la cámara. Encienda la cámara. Aparecerá la pantalla de PictBridge. Para otras opciones de impresión, consulte la sección de navegación por el menú.



Número de impresiones enviadas.

Número de copias de la imagen visualizada.



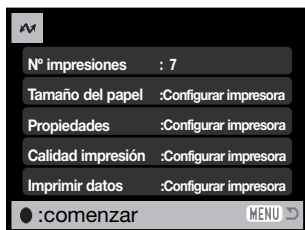
Mueva el controlador hacia la izquierda y hacia la derecha para ver la imagen a imprimir.



Mueva el controlador hacia arriba para seleccionar el número de copias a imprimir. Se puede seleccionar un máximo de 20 copias. Para quitar la selección a una imagen marcada para imprimir, mueva el controlador hacia abajo hasta que el número de copias sea cero.



Repita los pasos anteriores hasta que todas las imágenes a imprimir estén seleccionadas. Presione el controlador para continuar. Si el número de imágenes excede de 50, aparecerá el mensaje de "Límite: 50 imágenes. Vuelva a seleccionar las imágenes a Imprimir". Reduzca el número de imágenes.



El número de impresiones enviadas se mostrará, así como los parámetros seleccionados con el menú. Consulte la sección de navegación por el menú en la página 100 para más información. Presione el controlador para comenzar la impresión, o bien presione el botón del menú para regresar a la pantalla de PictBridge.

Impresión finalizada.

Aceptar



Una vez comienza la impresión, la operación se puede cancelar presionando el controlador. Aparecerá el mensaje de "Impresión finalizada" indicando el final de la operación; apague la cámara para dar por finalizado el procedimiento.

## NOTAS SOBRE ERRORES DE IMPRESIÓN

Si ocurriera algún problema menor durante la impresión, como que se quedara sin papel, siga el procedimiento recomendado por la impresora; no es necesaria ninguna acción por parte de la cámara. Si ocurriera algún problema importante, presione el controlador para terminar el procedimiento. Consulte el manual de la impresora para un proceso correcto respecto al problema de impresión. Compruebe las configuraciones de la impresora antes de comenzar de nuevo, y quite la selección de las imágenes que se imprimieron.

## NAVEGACIÓN POR EL MENÚ DE PICTBRIDGE

La navegación por el menú es sencilla. Presionando el botón del menú se enciende y se apaga el menú. Empuje el controlador en la dirección para mover el cursor y cambiar los parámetros del menú. Presionando el controlador se seleccionan las opciones del menú y se fijan los ajustes.



Mueva el controlador hacia la izquierda y la derecha para seleccionar la pestaña adecuada del menú; los menús cambiarán a medida que las pestañas se van seleccionando.



Cuando aparece la sección del menú deseado, mueva el controlador hacia arriba y hacia abajo para desplazarse por las opciones del menú. Señale la opción cuya configuración desea cambiar.



Con la opción del menú que desea cambiar seleccionada, mueva el controlador hacia la derecha; las configuraciones aparecerán con la configuración actual marcada. Si apareciera la palabra “Comenzar”, presione el centro del controlador para continuar.



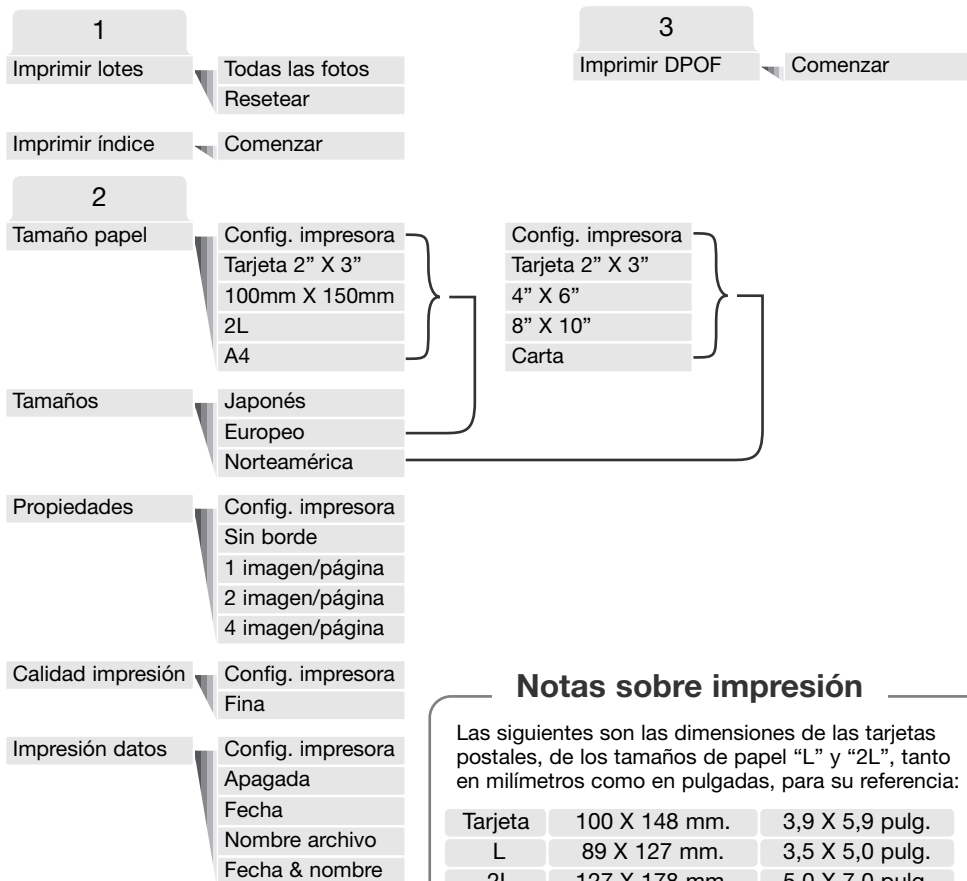
Mueva el controlador hacia arriba y hacia abajo para seleccionar la nueva configuración.



Presione el controlador para seleccionar la configuración marcada.

Una vez se ha seleccionado una configuración, el cursor regresará a las opciones del menú y aparecerá la nueva configuración. Para regresar a la pantalla de PictBridge, presione el botón del menú.

Las opciones que se pueden modificar varían según la impresora.



## Impresión de lotes

La impresión de lotes de la sección 1 del menú, selecciona todas las imágenes fijas de la tarjeta de memoria para su impresión. La impresión de lotes no se puede realizar si el número de imágenes fijas de la tarjeta supera las 50. Utilice la pantalla de PictBridge (p. 99). Cuando se selecciona la opción de "todos los fotogramas", se abre una pantalla para poder especificar el número de copias de cada imagen. Se pueden imprimir hasta 20 copias. La opción de resetear cancela todos los cambios hechos en la pantalla de selección de impresión.

## Impresión índice

Se puede hacer una impresión índice de todas las imágenes fijas de la tarjeta de memoria. La calidad y el tamaño de la impresión se pueden especificar con el menú de la cámara. El número de imágenes por página varía según la impresora. La pantalla de confirmación de configuración de la impresora aparece antes de que comience el procedimiento de impresión. Las impresiones índice se pueden seleccionar en la sección 1 del menú.

## Tamaño del papel

El tamaño del papel de la impresión se puede especificar en la sección 2 del menú. La opción de configurar impresora utiliza el tamaño establecido por la impresora. La opción de tamaño se debe establecer de antemano; ver el punto siguiente.

## Tamaños

El establecimiento de los tamaños del papel depende de la región. Esto cambia la opción de tamaños del papel a los tamaños comunes utilizados en zonas en particular. La opción de tamaños está en la sección 2 del menú.

## Propiedades

Las propiedades de la impresión se puede determinar en la sección 2 del menú. La opción de configuración de la impresora utiliza los parámetros de propiedades de la impresora. Se puede especificar una impresión sin bordes con la cámara, así como el número de imágenes por página.

## Calidad de impresión

La calidad de la impresión se establece en la sección 2 del menú. La opción de configuración de la impresora utiliza la calidad establecida por la impresora. La calidad fina se puede especificar con la cámara.

## Impresión de datos

Los datos impresos con la imagen se pueden especificar en la sección 2 del menú. La opción de configuración de la impresora utiliza las opciones establecidas por la impresora. La fecha de captura y el nombre del archivo se pueden seleccionar para impresión. La impresión de datos se puede también desactivar mediante el menú.

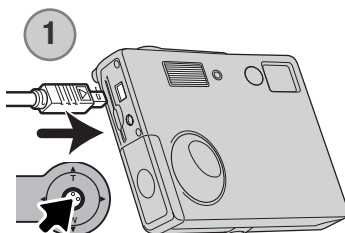
## IMPRESIÓN DE ARCHIVOS DPOF

La opción de Impresión DPOF de la sección 3, permite imprimir imágenes fijas e impresiones índice seleccionadas con las opciones de impresión DPOF del menú Reproducción, desde una impresora compatible con PictBridge. No existe límite al número de imágenes que se pueden imprimir. Consulte la página 74 sobre cómo crear un archivo DPOF.

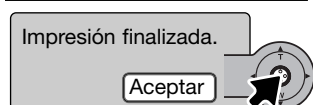
Antes de lanzar cada impresión, compruebe las configuraciones de la impresora; consulte para ello el manual de la impresora. Se debería utilizar un juego de pilas completamente cargadas cuando la cámara esté conectada a la impresora. Se recomienda utilizar el adaptador de corriente AC (se vende por separado) mejor que las pilas.

Conecte la cámara a la impresora utilizando el cable USB de la cámara. El enchufe grande del cable es para conectar a la impresora. Deslice y abra la tapa del puerto USB e inserte el enchufe pequeño del cable en la cámara (1).

Encienda la cámara. Abra el menú de PictBridge (p. 100). Seleccione “Comenzar” en la opción de impresión DPOF en la sección 3 del menú. Presione el controlador para continuar.



Aparece el número de impresiones enviadas, así como los parámetros de impresión seleccionados con el menú. Las impresiones índice cuentan como una. Presione el controlador para que comience la impresión, o presione el botón del menú para regresar a la pantalla de PictBridge.



Una vez comienza la impresión, la operación se puede cancelar presionando el controlador. El mensaje de impresión finalizada indicará el final de la operación; apague la cámara para terminar el proceso.

## APÉNDICE

### PROBLEMAS EN EL FUNCIONAMIENTO

Esta sección comprende los problemas secundarios del funcionamiento básico de la cámara. Para problemas importantes o averías, o si un problema persiste con cierta frecuencia, contacte con el servicio técnico de Konica Minolta.

Problema	Síntoma	Causa	Solución
La cámara no funciona.	No aparece nada en el monitor.	Las pilas están agotadas.	Reemplace las pilas (p. 14).
		La función de apagado automático ha apagado la cámara.	Presione el interruptor principal para restaurar el encendido. El tiempo del período de apagado automático se puede cambiar en la sección 2 del menú de Configuración.
		El adaptador de corriente AC no está conectado correctamente.	Compruebe que el adaptador está conectado a la cámara y a una toma de corriente eléctrica en funcionamiento (p. 16).
El obturador no se libera (no funciona el disparador).	Aparece “000” en el contador de fotografías.	La tarjeta de memoria está llena y no puede almacenar una imagen con la configuración de calidad de imagen fijada.	Inserte una tarjeta de memoria nueva (p. 18), elimine algunas imágenes (p. 68), o cambie la configuración de calidad de imagen (p. 45).
	Aparece en el monitor la advertencia de “tarjeta bloqueada”.	La tarjeta de memoria está bloqueada.	Desbloquee la tarjeta de memoria mediante el interruptor de protección contra escritura (p.19).



Problema	Síntoma	Causa	Solución
Las fotos no salen nítidas.	La señal de enfoque es de color rojo.	El objeto está demasiado cerca.	Asegúrese que el objeto está dentro del rango de enfoque (p. 26).
		Una situación especial está impidiendo al sistema de enfoque automático enfocar (p. 27).	Use la función de bloqueo de enfoque en un objeto situado a la misma distancia que el objeto deseado (p. 26).
	Las fotos son de interiores o en situaciones de poca luminosidad sin flash.	Las velocidades bajas de obturador causan imágenes borrosas cuando la cámara se sostiene manualmente.	Utilice un trípode o el flash (p. 38).
A pesar de usar flash, las fotos salen demasiado oscuras.	El objeto está más allá del rango del flash (p. 29).		Colóquese más cerca del objeto.

Si la cámara no funciona con normalidad, apáguela, quite y vuelva a poner la pila, o desenchufe y reconecte el adaptador de corriente AC. Siempre apague la cámara usando el interruptor principal, en caso de no hacerlo así, la tarjeta de memoria podría averiarse y las configuraciones de la cámara resetearse.

## QUITAR EL SOFTWARE CONTROLADOR - WINDOWS

1. Inserte una tarjeta de memoria en la cámara y conéctela al ordenador con el cable USB. Durante este proceso, no deben estar conectados al ordenador otros dispositivos.

2. Haga click con el botón derecho del ratón en el icono de “Mi PC”. Seleccione “Propiedades” en el menú desplegable.

Windows XP: desde el menú de Inicio, vaya al Panel de Control. Haga click en la categoría de “Rendimiento y mantenimiento”. Haga click en “Sistema” para abrir la ventana de propiedades del sistema.

3. Windows 2000 y XP: seleccione la pestaña de Hardware en la ventana de Propiedades y haga click en el botón de Administrador de dispositivos.

Windows 98 y Me: haga click en la pestaña de Administrador de dispositivos en la ventana de Propiedades.

4. El archivo del controlador estará localizado en la ubicación de controlador bus en serie universal o en otros dispositivos del Administrador de dispositivos. Haga click en las localizaciones para ver los archivos. El controlador debería estar indicado con el nombre de la cámara. Bajo ciertas condiciones, el nombre del controlador puede no tener el nombre de la cámara. Sin embargo, el controlador estará indicado bien por una interrogación o por una exclamación.

5. Haga click en el controlador para seleccionarlo.

6. Windows 2000 y XP: haga click en el botón de Acción para ver el menú desplegable. Seleccione “Desinstalar”. Aparecerá una pantalla de confirmación. Haciendo click en “Si” desaparecerá el controlador del sistema.

Windows 98 y Me: haga click en el botón de “Quitar”. Aparecerá una pantalla de confirmación. Haciendo click en “Si” desaparecerá el controlador del sistema.

7. Desconecte el cable USB y apague la cámara. Reinicie el ordenador.

## CUIDADOS Y ALMACENAMIENTO

Lea esta sección en su totalidad para lograr los mejores resultados con su cámara. Con unos cuidados adecuados, su cámara tendrá por delante años de servicio.

### Cuidados de la cámara

- No someta la cámara a golpes o impactos.
- Apague la cámara cuando la transporte.
- Esta cámara no es a prueba de agua ni de salpicaduras. Insertar y quitar las pilas o la tarjeta de memoria, o bien operar la cámara con las manos mojadas puede estropear la cámara.
- Cuando se encuentre en la playa o cerca del agua, tenga cuidado de que no entre en contacto con la arena o el agua. El agua, la arena, el polvo o la sal, pueden estropear la cámara.
- No deje la cámara bajo la luz directa del sol. No apunte el objetivo directamente al sol; puede dañar el CCD.

### Limpieza

- Si la cámara o el exterior del objetivo está sucio, límpielo suavemente con un trapo limpio, suave y seco. Si la cámara o el objetivo entran en contacto con arena, sople suavemente para desprender las partículas. Si lo limpia con un trapo, podría arañar la superficie.
- Para limpiar la superficie del objetivo, primero sople para eliminar el polvo o la arena; luego limpie el objetivo con un trapo o un tejido específico para ópticas. Utilice un líquido para limpieza de objetivos si fuera necesario.
- Nunca utilice disolventes orgánicos para limpiar la cámara.
- Nunca toque la superficie del objetivo con los dedos.

### Almacenaje

- Guarde en una zona fresca, seca y bien ventilada, lejos del polvo y productos químicos. Durante períodos largos de no utilización, guarde la cámara en un contenedor hermético con un agente secante de gel de silicio.
- Quite las pilas y la tarjeta de memoria de la cámara, cuando no la utilice durante períodos prolongados.
- No guarde la cámara en lugares con naftalina o similares.
- Durante períodos largos de almacenamiento, encienda la cámara de vez en cuando. Cuando la saque de donde está guardada, compruebe que funciona correctamente antes de utilizarla.

## Tarjetas de memoria

Las tarjetas de memoria SD y las tarjetas MultiMedia se fabrican con componentes electrónicos de precisión. Las situaciones siguientes pueden provocar pérdida de datos o averías:

- Uso inadecuado de la tarjeta.
- Doblar, dejar caer o someter la tarjeta a un impacto.
- Calor, humedad y luz solar directa.
- Descargas eléctricas estáticas o campos electromagnéticos cerca de la tarjeta.
- Quitar la tarjeta o interrumpir la fuente de energía mientras la cámara o el ordenador estén accediendo a la tarjeta (lectura, escritura, formateo, etc.).
- Tocar los contactos eléctricos de la tarjeta con los dedos u objetos metálicos.
- Usar la tarjeta más allá de su duración. Puede ser necesario comprar una tarjeta nueva periódicamente.

Las tarjetas de memoria no se deben emplear para guardar datos de imágenes de forma permanente. Haga siempre una copia de los archivos de la cámara en un dispositivo de almacenamiento adecuado o en un sistema de grabación. Konica Minolta no se hace responsable de ninguna pérdida de datos o daños en los mismos. Se recomienda hacer una copia de la tarjeta.

## Pilas

- La carga de las pilas disminuye con la temperatura. En ambientes fríos, se recomienda mantener las pilas por separado en un lugar más templado, como el interior de un abrigo. Las pilas pueden recuperar su energía cuando se calientan.
- No guarde la pila cuando esté completamente cargada.
- Cuando guarde la pila durante períodos prolongados, recárguela durante cinco minutos cada seis meses. La pila puede no ser capaz de recargarse si se agotó por completo.
- Una pila especial incorporada de larga duración proporciona energía para el reloj y la memoria cuando la cámara está apagada. Si la cámara se resetea cada vez que se apaga, la pila se agotará. Esta pila se debe reemplazar en un servicio técnico de Konica Minolta.
- Mantenga los contactos de la pila limpios. Los contactos sucios pueden impedir la recarga. Si los contactos se ensucian, límpielos con un trapo de algodón.

## Antes de acontecimientos importantes y viajes

- Compruebe el funcionamiento de la cámara; haga fotos de prueba y compre pilas adicionales.
- Konica Minolta no acepta responsabilidad por daños o pérdidas derivados de un uso incorrecto del equipo.

## Temperatura y condiciones de funcionamiento

- Esta cámara ha sido diseñada para usar en temperaturas de entre 0°C y 40°C (32°F a 104°F).
- Nunca deje la cámara expuesta a temperaturas extremadamente altas, como en un coche aparcado al sol, o humedad extrema.
- Cuando traslade la cámara de un ambiente frío a uno más caliente, llévala en una bolsa de plástico sellada, para evitar que se forme condensación. Permita que la cámara se adapte a la temperatura ambiente, antes de sacarla de la bolsa.

## Cuidados del monitor LCD

- El monitor LCD se fabrica empleando tecnología de alta precisión y más de un 99,99% de los píxeles funcionan correctamente. Menos de un 0,01% de los píxeles del monitor aparecen como color o puntos brillantes; esto no es un defecto del monitor y no afecta a la imagen grabada.
- No aplique presión en la superficie del monitor LCD; puede dañarse permanentemente.
- Con temperaturas frías, el monitor LCD puede volverse temporalmente oscuro. Cuando la cámara se calienta, el visor funcionará con normalidad.
- Si hay huellas de dedos en la superficie del monitor LCD, límpielas suavemente con un trapo suave, limpio y seco.

## Derechos de autor

- Existen derechos de autor en programas de televisión, películas, cintas de vídeo, fotografías y otros materiales. La grabación no autorizada o hacer duplicados de tales materiales puede ser contrario a las leyes de derechos de autor. Hacer fotos o imágenes de exhibiciones, demostraciones, etc. sin previa autorización, está prohibido y puede infringir los derechos de autor. Las imágenes protegidas por derechos de autor sólo se pueden usar bajo las provisiones de la ley de derechos de autor.

## Preguntas y servicio técnico

- Si tiene preguntas sobre esta cámara, contacte con su proveedor local o escriba al distribuidor Konica Minolta de su zona.
- Antes de enviar su cámara a reparar, le rogamos contacte con el Servicio de Konica Minolta.

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Número de píxeles efectivos:	3,2 millones
CCD:	CCD color primario interlineal tipo 1/3,2 Total de píxeles: 3,3 millones
Sensibilidad de la cámara (ISO):	Automática (entre equivalentes ISO 50 y 200)
Ratio de aspecto:	4:3
Construcción del objetivo:	10 elementos en 9 grupos.
Apertura máxima:	f/2,8 - f/3,7
Distancia focal:	4,7-14,1 mm. (equivalente en 35 mm.: 36-108 mm.)
Rango de enfoque:	0,10 m./0,3 ft.- infinito (desde el frente de la cámara)
Sistema de enfoque automático:	Vídeo AF
Obturador:	CCD obturador electrónico y obturador mecánico
Velocidades de obturador:	4 - 1/500 s.
Tiempo de reciclado::	6,5 s. (aprox.)
Monitor LCD:	3,8 cm. (1,5 pulgadas) monitor en color TFT
Campo de visión del monitor:	Aproximadamente 100%
Conversión A/D:	10 bits
Sistema de grabación:	Tarjetas de Memoria SD y Tarjetas MultiMedia
Formatos de archivo:	JPEG, motion JPEG (MOV), DCF 1.0, DPOF y compatible con Exif 2.2.
Control de salida de impresión:	Exif print, PRINT Imagen Matching II, PictBridge
Idiomas de los menús:	Japonés, Inglés, Alemán, Francés, Español y chino simplificado
Pilas:	Dos pilas AA: Ni-MH, alcalinas
Rendimiento pilas (grabación):	Número aproximado de imágenes grabadas: 90 fotogramas Conforme con el estándar de CIPA respecto a pilas alcalinas y Tarjeta de Memoria SD. 230 fotogramas Conforme con CIPA con pilas Ni-MH de 2100mAh y Tarjeta de Memoria SD.

\* CIPA: Asociación de Productos de Imagen y Cámaras

Rendimiento pilas (reproducción): Tiempo de reproducción continua aproximado: 80 min.

Basado en el método de análisis estándar de Konica Minolta con pilas alcalinas.

Tiempo de reproducción continua aproximado: 170 min.

Basado en el método de análisis estándar de Konica Minolta con pilas Ni-MH de 2100mAh.

Fuente de alimentación externa: Adaptador de corriente AC (AC-12, 12U, 12E, 12C ó 12GB)

Dimensiones: 86 (A) X 67 (A) X 24,5 (F) mm.

3,39 (A) X 2,64 (A) X 0,96 (F) pulgadas.

Peso: 115 gramos / 4,1 onzas (aprox.) sin pilas ni sistema de grabación.

Temperatura de funcionamiento: 0° - 40°C

Humedad de funcionamiento: 5 - 85% (sin condensación)

Las especificaciones están basadas en la última información disponible en el momento de la impresión y están sujetas a cambios sin previo aviso



**KONICA MINOLTA**

Ofrecemos soporte para nuestros productos digitales 24 horas al día en **[www.konicaminoltasupport.com](http://www.konicaminoltasupport.com)**.

Conocimiento de cámaras, composición de imagen, edición de imagen digital: descubra más sobre el nuevo mundo de Internet de Minolta y visite **[www.konicaminoltaphotoworld.com](http://www.konicaminoltaphotoworld.com)**

**KONICA MINOLTA PHOTO IMAGING, INC.**

© 2004 Konica Minolta Photo Imaging, Inc. bajo la Convención de Berna y la Convención Universal de Derechos de Autor.

0- 43325-53262- 7

9222-2742-12 NI-A404/0404/109678

Impreso en Alemania